

Loppuraportti ensimmäisen ja toisen ASCOT-tarkastelukierroksen
tuloksista 16.5.2024 /

Slutrapport av den första och den andra översynomgången
om Ascot SCT 16.5.2024

Prima Botnia, ikääntyneet ja omaishoitajat-työpaketti /

Prima Botnia, äldre och närståendevård-arbetspakett

Pohjanmaan hyvinvointialue/Österbottens välfärdsområde

Laura Pasma & Hanna Viirret-Viljamaa

Sisällys/Innehåll

1 JOHDANTO/INLEDNING	3
1.1 TAUSTA JA ASETELMA /BAKGRUND OCH UPPLÄGG	3
1.2 ASCOT SCT-MITTARI – OM ASCOT SCT	4
2 TULOKSET /RESULTATEN	7
2.1 YLEISTÄ/ALLMÄN	7
2.2 OSA-ALUEKOHTAISET VASTAUKSET /DE SEKTORIELLA SVAREN	9
2.2.1 Vaikutus päivittäiseen elämään / Påverkan på det dagliga livet	9
2.2.2 Henkilökohtainen siisteys/Personlig renlighet	11
2.2.3 Ruoka ja juoma / Mat och dryck	13
2.2.4 Turvallisuuden tunne / Känslan av trygghet	15
2.2.5 Sosiaalinen osallistuminen / Socialt deltagande	17
2.2.6 Mielekäs tekeminen / Meningsfulla aktiviteter	19
2.2.7 Asumisen siisteys / Renlighet av boende	21
2.2.8 Omanarvontunto / Känsla av eget värde	23
3 YHTEENVETO / SAMMANFATTNING	25

1 JOHDANTO/INLEDNING

1.1 TAUSTA JA ASETELMA /BAKGRUND OCH UPPLÄGG

Prima Botnia:n ikääntyneet ja omaishoitajat -työpaketissa toteutetaan Alvar-etäpalvelun tarjonnan mahdollistaminen koko hyvinvointialueelle. Alvar-palvelu koostuu hoitopuheluina toteutettavista etäkäynneistä, jotka toteutetaan tablet-laitteen avulla. Etäkäyntien välineenä käytetään myös Evondos e300 ja Evondos Anna-laitteita.

Etäpalveluilla tavoitellaan kustannussäästöjä, jotka perustuvat niiden mahdollistamaan suurempaan asiakasmäärään hoitajaa kohden. Kustannusvaikutuksista on tehty arvioita, kuten myös vaikutuksista suoritteisiin, ts. käyntimäärien toteutumiseen. Jotta voidaan tarkastella kustannusten muutosten suhdetta vaikutusten tai tulosten muutokseen, tarvitaan lisäksi tietoa tuloksista. Tällaista tietoa ei kuitenkaan vielä ole: emme tiedä a) läsnä-kotihoidon vaikutuksista b) etäkotihoivan vaikutuksista tai c) onko näiden hoivamuotojen vaikutusten välillä eroja.

Tulosten tarkasteluun käytetään sosiaalipalveluihin soveltuvaa ASCOT (Adult Socian Care Outcome Toolkit) -mittaria. Se mittaa elämänlaatua niillä elämän osa-alueilla, joihin sosiaalipalveluilla voidaan vaikuttaa, ja on suunniteltu juuri iäkkäiden usein käyttämien palveluiden vaikuttavuuden arviointiin.

Pilotissa halutaan ASCOT-mittarin avulla tarkastella seuraavia kysymyksiä:

1. millainen on sosiaalipalveluihin liittyvä elämänlaatu Vöyrin ja Mustasaaren alueella kotihoidon asiakkailla tällä hetkellä.
2. muuttuuko palveluun liittyvä elämänlaatu siirryttäessä lähihoivasta hybridihoivaan ja
3. onko ryhmien välillä eroja palveluihin liittyvässä elämänlaadussa.

Tarkastelu toteutetaan Vöyrin ja Mustasaaren alueilla kahdella mittauskierroksella, joilla asiakkaat arvioivat omaa sosiaalipalveluihin liittyvää elämänlaatuaan. Tässä raportoitava ensimmäinen mittauskierros on suoritettu kesäkuun 2024 aikana ja toinen mittauskierros tammi- helmikuun 2025 aikana. Ensimmäisen mittauskierroksen jälkeen osa asiakkaista jatkoi kokonaan lähikäynteinä toteutettavassa kotihoidossa, osa siirtyy ns. hybridipalvelun piiriin. Hybridipalvelu tarkoittaa toteutusta, jossa osa aikaisemmista lähikäynneistä toteutetaan etäkäynteinä. Etäkäyntien osuus vaihtelee asiakkaittain. Toinen mittaus suoritettiin, kun hybridimalli oli ollut käytössä noin kolmen kuukauden ajan. Alun perin suunnitelmissa oli verrata näiden kahden mittauskierroksen tuloksia toisiinsa. Prosessin aikana kotihoidon johto päätti, että etäkäyntien välineenä priorisoidaan Evondos Anna-laitetta. Vöyrillä tämä ei onnistunut vielä mittausprosessin aikana, vaan siellä käytössä oli Alvar-laite. Mustasaari pyrki ottamaan Evondos Anna-laitteen käyttöönsä. Tämä käytössä olevien laitteiden rajaaminen saattoi kuitenkin osaltaan olla vaikuttamassa siihen, että toisen mittauskierroksen vastauksissa oli häviävän pieni määrä asiakkaita, joilla oli etäkäyntejä. Näin ollen sen vastausmäärän pohjalta ei voida tehdä tutkimuksellisesti luotettavia, vertailevia tulkintoja hoitomuotojen vaikutuksista.

Prima Botnias arbetspaket äldre och närstående vård kommer att göra det möjligt att tillhandahålla Alvar-tjänsten för egenvård till hela välfärdsområdet. Alvar-tjänsten består av distansbesök i form av vård samtal som utförs med hjälp av en surfplatta. Hemvården använder också Evondos e300 och Evondos Anna för distansbesök.

Service på distans syftar till kostnadsbesparingar baserat på det ökade antalet klienter per vårdare som den möjliggör. Uppskattningar av kostnadseffekterna har gjorts, liksom av effekterna på prestationerna, dvs. antalet besök. För att undersöka förhållandet mellan förändringar i kostnader och förändringar i effekter eller resultat behöver vi också information om resultat. Det finns dock ingen information om resultaten av någon

av de två typerna av vård: vi vet inte a) effekterna av närvarande vård, b) effekterna av vård på distans eller c) om det finns skillnader mellan effekterna av de två typerna av vård.

Resultaten analyseras med hjälp av ASCOT (Adult Social Care Outcome Toolkit), som är tillämpligt på socialtjänsten. Det mäter livskvaliteten i de aspekter av livet som kan påverkas av sociala tjänster och är särskilt utformat för att bedöma effektiviteten i tjänster som ofta används av äldre människor.

I pilotprojektet kommer ASCOT-mätaren att användas för att besvara följande frågor

1. vilken är den nuvarande livskvaliteten i Vörå och Korsholm för hemvårdsklienter i förhållande till sociala tjänster?
2. om livskvaliteten i förhållande till tjänsten förändras när man går från lokal vård till hybridvård; och
3. om det finns skillnader mellan grupperna i den servicerelaterade livskvaliteten.

Undersökningen kommer att genomföras i regionerna Vörå och Korsholm i två mätomgångar, där klienterna får bedöma sin egen livskvalitet i förhållande till socialtjänsten. Den första mätomgången som rapporteras här genomfördes under juni 2024 och den andra mätomgången under januari-februari 2025. Efter den första mätomgången fortsatte vissa klienter att få hemvård i form av fysiska hembesök, medan andra kommer att övergå till den så kallade hyb-rid-tjänsten. Hyb-rid-tjänsten innebär ett genomförande där en del av de tidigare fysiska besöken utförs på distans. Andelen distansbesök varierar från kund till kund. Den andra mätningen genomfördes efter att hybridmodellen hade varit på plats i cirka tre månader. Den ursprungliga planen var att jämföra resultaten från de två mätomgångarna. Under processen beslutade hemvårdsledningen att prioritera Evondos Anna-enheten som verktyg för distansbesök. I Vörå var detta ännu inte möjligt under mätningprocessen och Alvar-apparaten användes. Korsholm försökte införa Evondos Anna. Denna begränsning av de enheter som användes kan dock ha bidragit till att antalet kunder med distansbesök i svaren på den andra mätrundan var försumbart. Svarsfrekvensen medger således inte en forskningspålitlig jämförande tolkning av effekterna av behandlingsmetoderna.

1.2 ASCOT SCT-MITTARI – OM ASCOT SCT

Adult Social Care Outcome Toolkit (ASCOT) on Kentin yliopiston (Netten ym. 2012) luoma, sosiaalipalveluiden käyttäjien elämänlaadun ja palveluiden vaikuttavuuden mittaamiseen suunniteltu, validoitu mittari. Mittarin suomalaista versiota hallinnoi THL, joka myöntää luvan mittarin käyttöön kuhunkin käyttötarkoitukseen. Mittari on ilmainen voittoa tavoittelemattomille toimijoille. ASCOT mittaa asiakkaan raportoimana **sitä elämänlaatua, johon sosiaalipalveluilla voidaan vaikuttaa**. Sosiaalipalveluilla pyritään usein kompensoimaan vammaisuudesta, korkeasta iästä tai pitkäaikaisista sairauksista aiheutuvia haitallisia vaikutuksia ihmisten hyvinvointiin (Linnosmaa 2018).

Mittarin kuvaamat elämänlaadun ulottuvuudet ovat **1) vaikutusmahdollisuudet päivittäiseen elämään, 2) henkilökohtainen siisteys, 3) ruoka ja juoma, 4) turvallisuuden tunne, 5) sosiaalinen kanssakäyminen ja osallisuus, 6) mielekäs tekeminen, 7) asumisen siisteys ja viihtyisyys sekä 8) omanarvontunto/arvokkuus**. Viimeistä ulottuvuutta käsittelee kaksi kysymystä, joista ensimmäinen on johdettava kysymys, jota ei huomioida tuloksissa. Muutoin kutakin dimensiota vastaa yksi kysymys, jolloin **pisteytettäviä kysymyksiä on kahdeksan**.

Jokaisella kysymyksellä on neljä pisteytettyä vastausvaihtoehtoa, jotka kuvaavat elämänlaadun tasoja siten, että taso 3 on ideaali, tasolla 2 ei ole tarpeita, tasolla 1 esiintyy joitain tarpeita ja tasolla 0 paljon tarpeita.

Adult Social Care Outcome Toolkit (ASCOT) är ett validerat mått på livskvalitet och serviceeffektivitet för användare av social tjänster, skapat av University of Kent (Netten ym. 2012). Den finska versionen av instrumentet

administreras av THL, som beviljar tillstånd att använda instrumentet för varje ändamål. Indikatorn är kostnadsfri för icke-vinstdrivande aktörer. ASCOT mäter den klientrapporterade livskvaliteten som kan påverkas av sociala tjänster. Sociala tjänster syftar till att kompensera för de negativa effekter som funktionsnedsättning, ålderdom eller långvarig sjukdom har på människors välbefinnande (Linnosmaa 2018).

Frågorna handlar om olika dimensioner av livskvalitet alltså **1) påverkan på det dagliga livet, 2) personlig renlighet, 3) mat och dryck, 4) trygghetskänsla, 5) social interaktion och delaktighet, 6) meningsfulla aktiviteter, 7) renlighet av boende, 8) känslan av eget värde**. Den sista dimensionen behandlas med två frågor, varav den första är en ledande fråga som inte ingår i resultaten. I övrigt täcks varje dimension av en fråga, vilket resulterar i **åtta frågor som ska poängsättas**.

Varje fråga har fyra poängsatta svarsalternativ som representerar olika nivåer av livskvalitet, där nivå 3 är idealisk, nivå 2 inga behov, nivå 1 vissa behov och nivå 0 många behov.

**VASTAUSTASOJEN TARKAT MÄÄRITELMÄT OVAT SEURAAVAT:
DE EXAKTA DEFINITIONERNA AV SVARNIVÅERNA ÄR FÖLJANDE (Smith ym. 2017):**

3 = Ideaalitaso. Asiakkaan tarpeisiin on vastattu tavalla, jota asiakas itse pitää parhaana.
Idealisk nivå. Kundens behov har uppfyllts på ett sätt som kunden själv anser vara bäst.

2 = Ei tarpeita. Asiakkaan tarpeisiin on vastattu terveyden kannalta riittäväällä tasolla, mutta huomioimatta hänen preferenssejään tai kyvykkyyksiään.

Inga behov. Kundens behov har uppfyllts på en nivå som är adekvat för deras hälsa, men utan att ta hänsyn till deras preferenser eller förmågor.

1 = Joitain tarpeita. Kaikkiin asiakkaan tarpeisiin ei ole vastattu.

Vissa behov. Alla kundens behov har inte uppfyllts.

0 = Paljon tarpeita. Tarpeisiin vastaamisessa on niin paljon puutteita, että **tilanteen jatkuessa psyykinen tai fyysinen terveys vaarantuu**. Voi johtua puutteen vakavuudesta (severity) tai sen toistuvuudesta (frequency).

Behov på hög nivå. Det finns så många luckor i uppfyllandet av behoven att **den psykiska eller fysiska hälsan är i fara om situationen kvarstår**. Kan bero på att bristen är allvarlig eller återkommande.

Esimerkiksi mielekkään tekemisen dimensionen vastaustasot kuvataan seuraavasti / Exempelvis beskrivs svarsnivåerna för dimensionen meningsfull aktivitet på följande sätt:

- **3 Idealisk / ideaalitaso:** *Jag kan tillbringa min tid på det sätt jag själv vill och göra de saker som jag sätter värde på eller tycker om att göra / Voin käyttää aikani kuten haluan tekemällä minulle tärkeitä tai mieluisia asioita.*
- **2 Inga behov / ei tarpeita:** *Jag kan göra tillräckligt många av de saker som är viktiga eller roliga för mig. / Voin tehdä riittävästi minulle tärkeitä tai mieluisia asioita.*
- **1 Vissa behov / jonkin verran tarpeita:** *Jag gör en del saker som är viktiga eller roliga för mig, men inte tillräckligt. / Teen joitakin minulle tärkeitä tai mieluisia asioita, mutta en tarpeeksi.*
- **0 Behov på hög nivå / paljon tarpeita:** *Jag gör inget som är viktigt eller behagligt för mig. / En tee mitään minulle tärkeitä tai mieluisia asioita.*

ASCOT-tuloksia voidaan tarkastella raakapisteinä tai painotettuina, indeksinä tai profiilina. Indeksi muodostetaan suomalaisilla preferenssipainoilla (Nguyen ym. 2021). Vaikka ASCOT-indeksiä ei vielä voida käyttää laa-
tupainotettujen elinvuosien laskemiseen, ankkurointi yleiseen elämänlaatumittariin tulee luultavasti muuttamaan tämän tilanteen tulevaisuudessa.

Tähän asti aineiston käsittelyyn on ollut olemassa ainoastaan Kentin yliopiston Excel-pohjainen työkalu, josta kuitenkin puuttuvat suomalaiset preferenssipainot. Pilotin aikana on luotu Kentin yliopiston malliin perustuva, laajennettu aineiston tallentamista, käsittelyä ja tarkastelua helpottava aineistotyökalu.

ASCOT-resultaten kan visas som råpoäng eller viktade, indexerade eller profilerade. Indexet är konstruerat med hjälp av finska preferensvikter. Även om ASCOT-indexet ännu inte kan användas för att beräkna kvalitetsviktade levnadsår, kommer förankringen i den övergripande livskvalitetsindikatorn sannolikt att förändra denna situation i framtiden.

Hittills har endast ett Excel-baserat verktyg från University of Kent varit tillgängligt för att bearbeta data, men det saknar finska preferensvikter. Under pilotprojektet har ett utökat dataverktyg baserat på modellen från University of Kent skapats för att underlätta databehandling och analys.

Lähteet/Källor:

Auvinen, T., Kaarakainen, M., Linnosmaa, I. & Reijula, J. 2021. Tehostetun palveluasumisen vaikuttavuus ja asiakkaiden elämänlaatu – ASCOT-INT4-mittarin soveltuvuus sekä elämänlaadun selittäjät. *Hallinnon Tutkimus* 40 (5), 289–303.

Linnosmaa, I. 2018. ASCOT-mittari sosiaalipalvelujen vaikuttavuuden ja elämänlaadun mittaamiseen. Saattavilla: <https://www.julkari.fi/bitstream/handle/10024/136993/ASCOT.pdf?sequence=1&isAllowed=y>, luettu 10.9.2024.

Netten, A., Burge, P., Malley, J., Potoglou, D., Towers, A-M., Brazier, J., Flynn, J. & Forder, J. 2012. Outcomes of social care for adults: developing a preference-weighted measure. *Health Technology Assessment*, 16(16).

Nguyen Lien, Jokimäki, Hanna, Linnosmaa, Ismo, Eirini-Christina Saloniki, Batchelder Laurie, Malley Juliette, Lu, Hui, Burge, Peter, Trukeschitz, Birgit & Forder Julien (2021). Do You Prefer Safety to Social Participation? Finnish Population-Based Preference Weights for the Adult Social Care Outcomes Toolkit (ASCOT) for Service Users. *MDM Policy & Practice*, 6(2) 1–16, DOI: 10.1177/23814683211027902

Smith, N., Towers, A-M & Razik, K. 2017. Adult Social Care Outcomes Toolkit (ASCOT) SCT guidance. Discussion paper 2937, version 1.0.

2 TULOKSET /RESULTATEN

2.1 YLEISTÄ/ALLMÄN

Ensimmäinen kyselykierros suoritettiin 1.6.-30.6.2024. Den första omgången av enkäten genomfördes 1.6.-30.6.2024.

Kyselylomakkeita lähetettiin 373 kappaletta ja vastauksia saatiin 144, vastausprosentiksi muodostui 38,6 %. Vastaajista naisia oli 81, miehiä 63, ja heidän keski-ikänsä oli 84,9 vuotta. Asuinpaikkana oli joko Mustasaari tai Vöyri.

373 enkäten skickades ut. Totalt 144 respondenter, vilket gav en svarsfrekvens på 38,6 %. 81 kvinnor, 63 män. Medelålder 84,9 år. Bostadsort antingen Korsholm eller Vörå.

Toinen kyselykierros suoritettiin 13.1.-7.2.2025, ja kyselyt lähetettiin kaikille 373 ensimmäisen kierroksen vastaajalle. Den andra omgången av enkäten genomfördes 13.1.-7.2.2025.

Vastauksia saatiin 105, joten vastausprosentti on 28%. Aivan uusia vastaajia saatiin 16, mutta niitä ei ole huomioitu tässä raportissa, koska tarkoitus oli tehdä vertailevaa analyysia kierrosten 1 ja 2 välillä. Uudet vastaukset voidaan hyödyntää kuitenkin muussa yhteydessä tarpeen vaatiessa. Naisia oli 61, miehiä 45 ja heidän keski-ikänsä oli noin 86 vuotta. Asuinpaikkana Mustasaari tai Vöyri.

Man fick 105 svar, vilket ger en svarsfrekvens på 28% jämfört med 373. Det var 16 helt nya svarande, men dessa ingår inte i denna rapport eftersom avsikten var att göra en jämförande analys mellan omgång 1 och 2. De nya svaren kan dock användas i andra situationer om det behövs. Det var 61 kvinnor och 45 män, med en medelålder på cirka 86 år. Bostadsort var Korsholm eller Vörå.

Vastaajat jakautuivat ikäryhmiin seuraavasti/ De svarande delades in i följande åldersgrupper:

KIERROS 1:

ÅLDERSGRUPP IKÄRYHMÄ	FR	%	MEDELÅLDER KESKI-IKÄ
< 64	3	2.3	53
65–74	12	9.0	72
75–84	36	27.1	80
> 85	82	61.7	90.5
YHT.	133*		

**ikä puuttui 11 vastaajan osalta / åldern saknades för 11 respondenter*

KIERROS 2:

ÅLDERSGRUPP IKÄRYHMÄ	FR	%	MEDELÅLDER KESKI-IKÄ
< 64	4	3.8	47.3
65–74	6	5.7	72.5
75–84	24	23.3	79.6
> 85	71	68.9	91.3
YHT.	105		

Vastaajissa korostuu vanhin ikäryhmä, johon kuuluvia oli ensimmäisellä kierroksella yli 60 % kaikista vastaajista ja toisella kierroksella lähes 70 %. Tämä on syytä huomioida tulosten tulkinnassa. Antalet svarande domineras av den äldsta åldersgruppen, som stod för över 60% av alla svarande. Detta bör tas i beaktande vid tolkningen av resultaten.

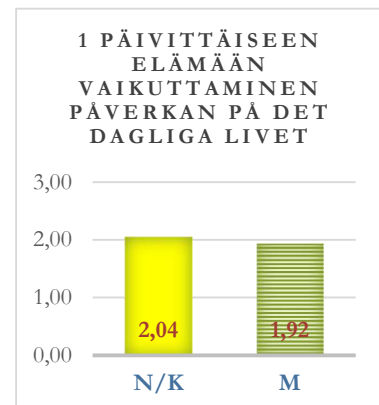
2.2 OSA-ALUEKOHTAISET VASTAUKSET /DE SEKTORIELLA SVAREN

2.2.1 Vaikutus päivittäiseen elämään / Påverkan på det dagliga livet

KIERROS 1:

Mikä seuraavista vaihtoehdoista kuvaa parhaiten mahdollisuuksiasi vaikuttaa päivittäiseen elämääsi?	Vilket av följande påståenden beskriver bäst hur mycket kontroll du har över ditt dagliga liv?	Määrä	%
3 Voin vaikuttaa päivittäiseen elämääni niin paljon kuin haluan./Jag har så mycket kontroll över mitt dagliga liv so		44	31.2
2 Voin vaikuttaa riittävästi päivittäiseen elämääni./Jag har tillräcklig kontroll över mitt dagliga liv		54	38.3
1 Voin vaikuttaa päivittäiseen elämääni jonkin verran, mutta en tarpeeksi./Jag har viss kontroll över mitt dagliga		40	28.4
0 En voi lainkaan vaikuttaa päivittäiseen elämääni./Jag har ingen kontroll över mitt dagliga liv		3	2.1
		YHT.	141
-9 Puuttuu		3	

Kysymystä tarkennetaan kyselyssä seuraavasti: *Mahdollisuudella vaikuttaa päivittäiseen elämään tarkoitetaan mahdollisuutta päättää siitä, mitä, milloin ja miten teet asioita tai miten ja milloin niitä tehdään puolestasi. Frågan förklarar närmare i enkäten enligt följande: Med kontroll över ditt dagliga liv menar vi att kunna välja göra saker eller få saker gjorda för dig, när och på det sett du vill.*



Kaikkien vastaajien vastausten keskiarvo oli 1.99. Suurin osa kaikista vastaajista, noin 70 %, oli sitä mieltä, että he pystyvät vaikuttamaan niin paljon kuin haluavat (taso 3) tai vähintään riittävästi (taso 2) omaan päivittäiseen elämäänsä. Vastaajista noin 30 % koki, että eivät voi vaikuttaa omaan päivittäiseen elämään tarpeeksi tai lainkaan. Kolme vastaajaa - 2 % vastaajista - arvioi elämänlaatusa tällä osa-alueella heikoimmalle tasolle, jolloin tilanteen jatkuminen voi aiheuttaa seurauksia fyysiselle tai psyykkiselle terveydelle. Kolme vastaajaa jätti vastaamatta tai vastasi virheellisesti tähän kysymykseen.

Kokemus vaikutusmahdollisuudesta oli verraten tasainen, keskiarvopisteiden sijoituessa kahden pisteen tuntumaan kaikissa ikäryhmissä. Myöskään sukupuolten välillä ei ollut merkittävää eroa päivittäiseen elämään vaikuttamisen kokemuksessa.

Genomsnittet av alla respondenters svar var 1,99. Majoriteten av alla respondenter, cirka 70%, ansåg att de kan ha lika mycket (nivå 3) eller åtminstone tillräckligt (nivå 2) inflytande på sitt dagliga liv. Cirka 30% av de svarande ansåg att de inte kunde påverka sitt dagliga liv tillräckligt eller inte alls. Tre respondenter - 2% av respondenterna - bedömde sin livskvalitet i området som dålig, med möjliga konsekvenser för deras fysiska

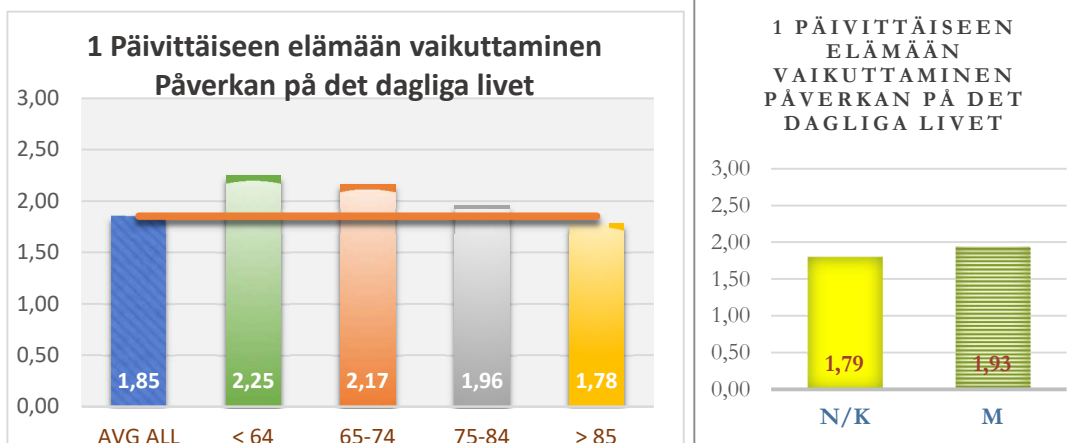
eller psykiska hälsa om denna situation kvarstår. Tre respondenter svarade inte eller svarade felaktigt på denna fråga.

Upplevelsen av egenmakt var relativt stabil, med ett genomsnitt på cirka två poäng i alla åldersgrupper. Det fanns inte heller någon signifikant skillnad mellan könen när det gäller upplevelsen av att kunna påverka sin vardag.

KIERROS 2

1 VAIKUTUS PÄIVITTÄISEEN ELÄMÄÄN					
Mikä seuraavista vaihtoehdoista kuvaa parhaiten mahdollisuuksiasi vaikuttaa päivittäiseen elämääsi?	Vilket av följande påståenden beskriver bäst hur mycket kontroll du har över ditt dagliga liv?			Määrä	%
3 Voin vaikuttaa päivittäiseen elämääni niin paljon kuin haluan./Jag har så mycket kontroll över mit				18	17.5
2 Voin vaikuttaa riittävästi päivittäiseen elämääni./Jag har tillräcklig kontroll över mitt dagliga liv				54	52.4
1 Voin vaikuttaa päivittäiseen elämääni jonkin verran, mutta en tarpeeksi./Jag har viss kontroll över				29	28.2
0 En voi lainkaan vaikuttaa päivittäiseen elämääni./Jag har ingen kontroll över mitt dagliga liv				2	1.9
				YHT.	103
-9 Puuttuu				3	2.9

Kysymystä tarkennetaan kyselyssä seuraavasti: *Mahdollisuudella vaikuttaa päivittäiseen elämään tarkoitetaan mahdollisuutta päättää siitä, mitä, milloin ja miten teet asioita tai miten ja milloin niitä tehdään puolestasi./Frågan förklarar närmare i enkäten enligt följande:* *Med kontroll över ditt dagliga liv menar vi att kunna välja göra saker eller få saker gjorda för dig, när och på det sett du vill.*



Kaikkien vastaajien vastausten keskiarvo oli 1.85. Suurin osa kaikista vastaajista, lähes 70 %, oli sitä mieltä, että he pystyvät vaikuttamaan niin paljon kuin haluavat (taso 3) tai vähintään riittävästi (taso 2) omaan päivittäiseen elämäänsä. Vastaajista noin 30 % koki, että eivät voi vaikuttaa omaan päivittäiseen elämään tarpeeksi tai lainkaan. Kaksi vastaajaa – 1,9 % vastaajista - arvioi elämänlaatunsa tällä osa-alueella heikoimmalle tasolle, jolloin tilanteen jatkuminen voi aiheuttaa seurauksia fyysiselle tai psyykkiselle terveydelle. Kolme vastaajaa jätti vastaamatta tai vastasi virheellisesti tähän kysymykseen.

Kokemus vaikutusmahdollisuudesta huononi siirryttäessä nuoremmista ikäryhmistä kohti vanhempia, ja tulokset vaihtelivat välillä 2,25 (nuorin ikäryhmä) ja 1.78 (>85-vuotiaat). Miesten kokemus päivittäiseen elämään vaikuttamisen mahdollisuuksista oli hiukan naisia parempi.

Genomsnittet av alla svar var 1,85. Majoriteten av alla respondenter, nästan 70%, ansåg att de kan ha lika mycket (nivå 3) eller åtminstone tillräckligt (nivå 2) inflytande på sitt dagliga liv. Cirka 30% av de svarande

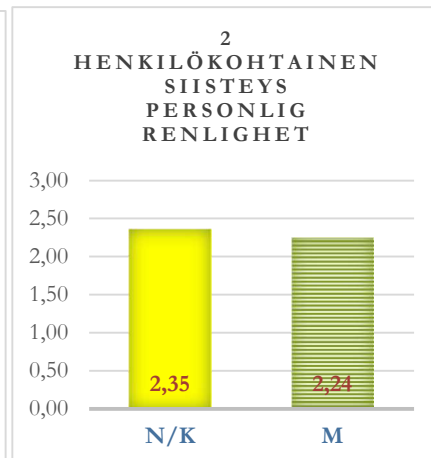
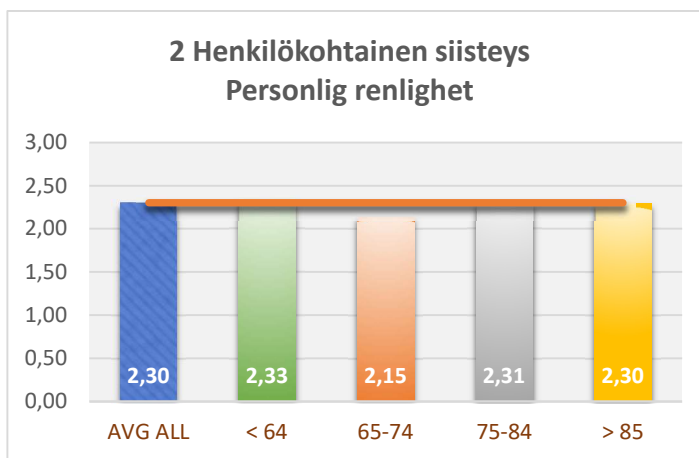
ansåg att de inte kunde påverka sitt dagliga liv tillräckligt eller inte alls. Två respondenter - 1,9% av respondenterna - bedömde sin livskvalitet i området som låg till mycket låg, med möjliga konsekvenser för deras fysiska eller psykiska hälsa om situationen kvarstår. Tre respondenter svarade inte eller svarade felaktigt på denna fråga.

Upplevelsen av egenmakt försämrades i takt med att de yngre åldersgrupperna rörde sig mot de äldre åldersgrupperna, med poäng som varierade från 2,25 (yngsta åldersgruppen) till 1,78 (>85 år). Männens upplevelse av att ha inflytande över det dagliga livet var något bättre än kvinnornas.

2.2.2 Henkilökohtainen siisteys / Personlig renlighet

KIERROS 1

2 HENKILÖKOHTAINEN SIISTEYS							Määrä	%	
Ajattele seuraavaksi henkilökohtaista puhtautta ja ulkonäkösi siisteyttä. Mikä seuraavista vaihtoehtoista kuvaa parhaiten tilannettasi?	Om du tänker på att hålla dig ren, med ett presentabelt utseende, vilket av följande påståenden beskriver bäst din situation?								
3	Tunnen oloni puhtaaksi ja ulkonäköni on niin siisti kuin haluan./Jag känner mig ren och kan se presentabel ut på det sättet						54	38.0	
2	Tunnen oloni riittävän puhtaaksi ja ulkonäköni riittävän siistiksi./Jag känner mig tillräckligt ren och presentabel						77	54.2	
1	En tunne oloani riittävän puhtaaksi tai ulkonäköäni riittävän siistiksi./Jag känner mig inte tillräckligt ren eller presentabel						11	7.7	
0	En tunne oloani lainkaan puhtaaksi tai ulkonäköäni lainkaan siistiksi./Jag känner mig inte alls ren eller presentabel						0	0.0	
							YHT.	142	100.0
-9	Puuttuu						2	1.4	



Vastausten keskiarvo oli 2.30. Vastaajista noin 92 % koki olonsa puhtaaksi ja ulkonäkönsä niin siistiksi kuin hän haluaa (taso 3) tai vähintään riittävän puhtaaksi ja siistiksi (taso 2). Lähes 8 % vastaajista ilmoitti, että ei tunne oloaan riittävän puhtaaksi tai ulkonäköään riittävän siistiksi (taso 1). Kaksi vastaajaa jätti vastaamatta tai vastasi virheellisesti. Yksikään vastaaja ei arvioinut tilannettaan alimmalle tasolle.

Vastaukset jakautuivat verraten tasaisesti, sillä kaikkien ikäluokkien vastausten keskiarvo oli yli 2, vaihdellen välillä 2.33 (nuorin ikäryhmä) ja 2.15 (65–74 -vuotiaat). Sukupuolten välisessä vertailussa naiset (2.35) kokivat henkilökohtaisen siisteytensä hieman miehiä (2.24) paremmaksi.

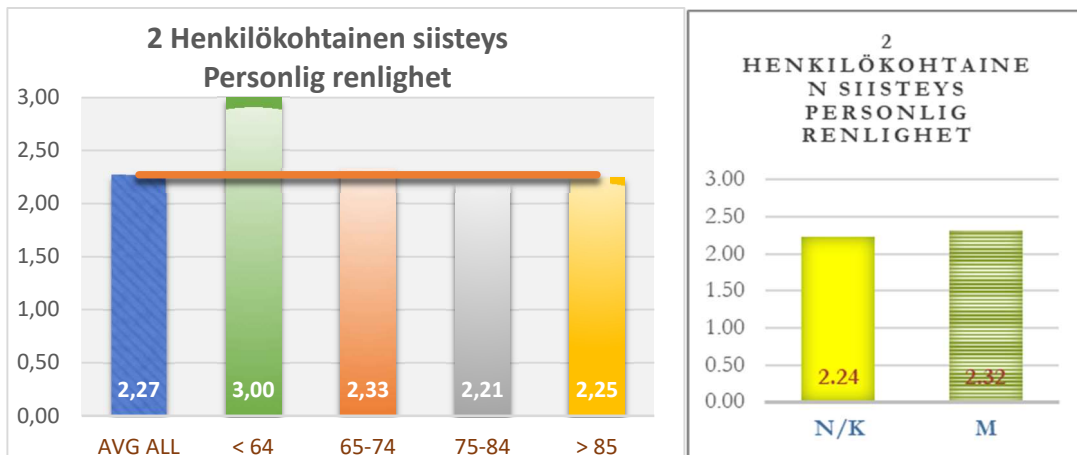
Det genomsnittliga svaret var 2,30. Cirka 92% av de svarande ansåg att de var rena och såg så rena ut som de ville (nivå 3) eller åtminstone tillräckligt rena och städade (nivå 2). Nästan 8% av de svarande uppgav att de

inte kände sig tillräckligt rena eller att deras utseende inte var tillräckligt prydligt (nivå 1). Två respondenter har inte svarat eller svarat fel. Ingen av de svarande bedömde sin situation på den lägsta nivån.

Svaren var relativt jämnt fördelade och alla åldersgrupper hade en genomsnittlig poäng över 2, från 2,33 (yngsta åldersgruppen) till 2,15 (65-74). I en jämförelse mellan könen upplevde kvinnor (2,35) sin personliga renlighet som något bättre än män (2,24).

KIERROS 2

2 HENKILÖKOHTAINEN SIISTEYS										Määrä	%
Ajattele seuraavaksi henkilökohtaista puhtautta ja ulkonäkösi siisteyttä. Mikä seuraavista vaihtoehtoista kuvaa parhaiten tilannettasi?	Om du tänker på att hålla dig ren, med ett presentabelt utseende, vilket av följande påståenden beskriver bäst din situation?										
3	Tunnen oloni puhtaaksi ja ulkonäköni on niin siisti kuin haluan./Jag känner mig ren och kan se presentabelt ut som jag vill.									37	35.9
2	Tunnen oloni riittävän puhtaaksi ja ulkonäköni riittävän siistiksi./Jag känner mig tillräckligt ren och presentabelt ut som jag vill.									58	56.3
1	En tunne oloani riittävän puhtaaksi tai ulkonäköäni riittävän siistiksi./Jag känner mig inte tillräckligt ren eller presentabelt ut som jag vill.									7	6.8
0	En tunne oloani lainkaan puhtaaksi tai ulkonäköäni lainkaan siistiksi./Jag känner mig inte alls ren eller presentabelt ut som jag vill.									1	1.0
									YHT.	103	100.0
-9										2	1.9



Vastausten keskiarvo oli 2.27. Vastaajista noin 93 % koki olonsa puhtaaksi ja ulkonäkönsä niin siistiksi kuin hän haluaa (taso 3) tai vähintään riittävän puhtaaksi ja siistiksi (taso 2). Lähes 7 % vastaajista ilmoitti, että ei tunne oloaan riittävän puhtaaksi tai ulkonäköään riittävän siistiksi (taso 1). Yksi vastaaja arvioi tilanteensa alimmalle tasolle.

Vastaukset jakautuivat ikäluokkien välillä tasaisesti välille 2.21–2.33 lukuun ottamatta nuorinta ikäryhmää, joka arvioi henkilökohtaisen siisteyden tason parhaaksi mahdolliseksi. Myös sukupuolten välillä kokemus jakautui varsin tasaisesti.

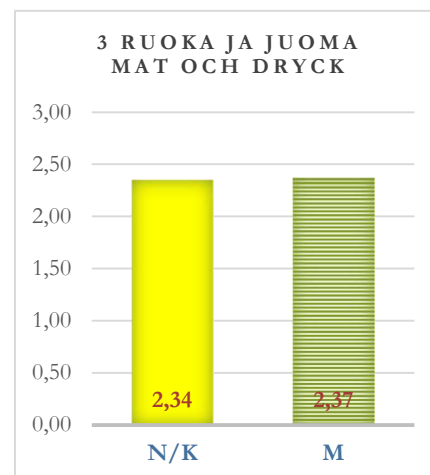
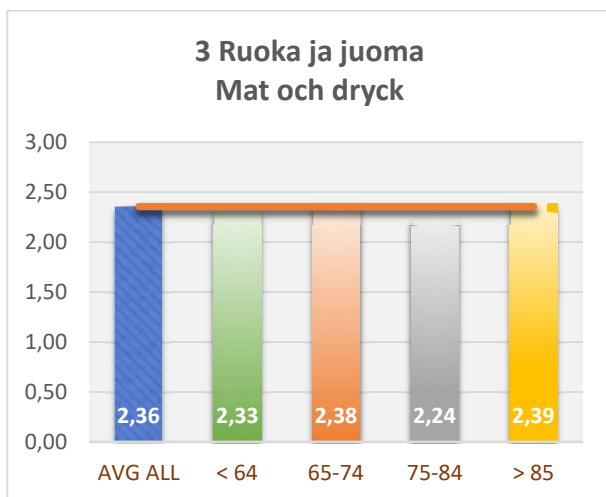
Medelvärde var 2,27. Cirka 93% av de svarande ansåg att de kände sig rena och såg så rena ut som de ville (nivå 3) eller åtminstone tillräckligt rena och städade (nivå 2). Nästan 7% av de svarande uppgav att de inte kände sig tillräckligt rena eller att deras utseende inte var tillräckligt prydligt (nivå 1). En respondent bedömde sin situation på den lägsta nivån.

Svaren var jämnt fördelade mellan åldersgrupperna, från 2,21 till 2,33, med undantag för den yngsta åldersgruppen, som bedömde sin personliga renlighetsnivå som den bästa möjliga. Det var också en ganska jämn fördelning av erfarenheter mellan könen.

2.2.3 Ruoka ja juoma / Mat och dryck

KIERROS 1

3 RUOKA JA JUOMA									
Mikä seuraavista saamaasi ruokaa ja juomaa koskevista vaihtoehdoista kuvaa parhaiten tilannettasi?	Om du tänker på den mat och dryck du får, vilket av följande påståenden beskriver bäst din situation?						Määrä	%	
3 Saan haluamaani ruokaa ja juomaa silloin kun haluan./Jag får all den mat och dryck jag vill ha, när jag vill ha den							60	43.5	
2 Saan ruokaa ja juomaa riittävästi ja sopivaan aikaan./Jag får tillräckligt med mat och dryck på acceptabla tider							69	50.0	
1 En aina saa ruokaa ja juomaa riittävästi tai sopivaan aikaan./Jag får inte alltid tillräckligt med mat eller dryck i rätt tid							7	5.1	
0 En aina saa ruokaa ja juomaa riittävästi tai sopivaan aikaan ja uskon, että tämä vaarantaa terveyteni./En aina saa ruokaa							2	1.4	
							YHT.	138	100.0
-9 Puuttuu							6	4.3	



Vastausten keskiarvo oli 2.34. Vastaajista lähes 94 % ilmoitti, että saa haluamaansa ruokaa ja juomaa silloin kuin haluaa (taso 3) tai vähintään riittävästi sopivaan aikaan (taso 2). 5 % ilmoitti, ettei aina saa ruokaa ja juomaa riittävästi tai sopivaan aikaan (taso 1). Kaksi vastaajaa arvioi, että ei aina saa ruokaa ja juomaa riittävästi ja uskoo tämän vaarantavan terveytensä (taso 0). Kuusi vastaajaa jätti vastaamatta kysymykseen, tai vastasi virheellisesti.

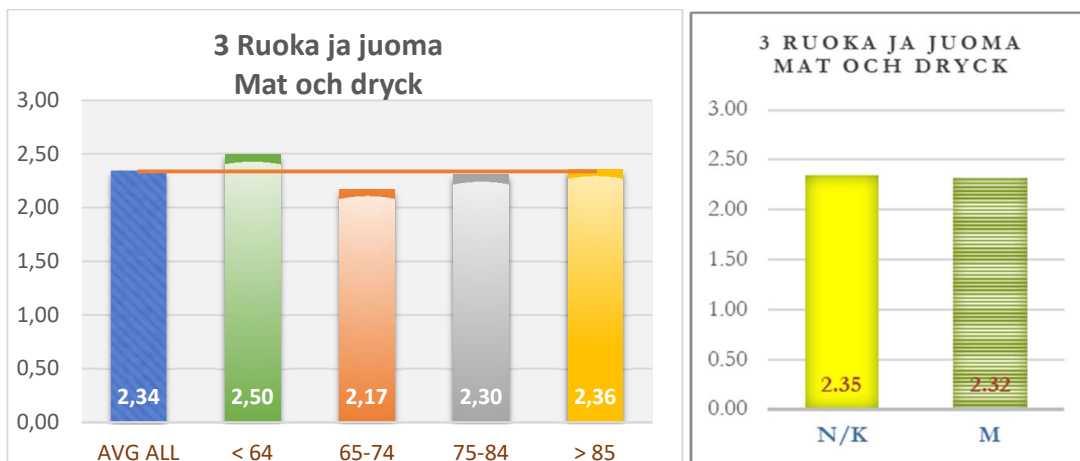
Kaikkien ikäryhmien vastausten keskiarvo sijoittui välille 2.24 (ikäryhmä 3) ja 2.39 (ikäryhmä 4). Sukupuolten välistä eroa ei juurikaan ilmennyt.

Den genomsnittliga svarsfrekvensen var 2,34. Nästan 94% av de svarande uppgav att de får den mat och dryck de vill ha när de vill ha den (nivå 3) eller åtminstone tillräckligt vid rätt tidpunkt (nivå 2). 5% uppgav att de inte alltid får tillräckligt med mat och dryck eller vid rätt tidpunkt (nivå 1). Två respondenter uppskattade att de inte alltid får tillräckligt att äta och dricka och anser att detta innebär en risk för deras hälsa (nivå 0). Sex respondenter svarade inte på frågan eller svarade felaktigt.

Medelvärden av svaren för alla åldersgrupper varierade från 2,24 (åldersgrupp 3) till 2,39 (åldersgrupp 4). Det var liten skillnad mellan könen.

KIERROS 2

3 RUOKA JA JUOMA							Määrä	%
Mikä seuraavista saamaasi ruokaa ja juomaa koskevista vaihtoehtoista kuvaa parhaiten tilannettasi?	Om du tänker på den mat och dryck du får, vilket av följande påståenden beskriver bäst din situation?							
3 Saan haluamaani ruokaa ja juomaa silloin kun haluan./Jag får all den mat och dryck jag vill ha, när jag vill						38	37.6	
2 Saan ruokaa ja juomaa riittävästi ja sopivaan aikaan./Jag får tillräckligt med mat och dryck på acceptabla villkor						60	59.4	
1 En aina saa ruokaa ja juomaa riittävästi tai sopivaan aikaan./Jag får inte alltid tillräckligt med mat eller dryck i rätt tid						2	2.0	
0 En aina saa ruokaa ja juomaa riittävästi tai sopivaan aikaan ja uskon, että tämä vaarantaa terveyteni./En alltid får tillräckligt med mat och dryck i rätt tid och tror att detta innebär en risk för min hälsa						1	1.0	
						YHT.	101	100.0
							4	4.0



Vastausten keskiarvo oli 2.34. Vastaajista noin 97 % ilmoitti, että saa haluamaansa ruokaa ja juomaa silloin kuin haluaa (taso 3) tai vähintään riittävästi sopivaan aikaan (taso 2). Noin 2 % ilmoitti, ettei aina saa ruokaa ja juomaa riittävästi tai sopivaan aikaan (taso 1). Yksi vastaaja arvioi, että ei aina saa ruokaa ja juomaa riittävästi ja uskoo tämän vaarantavan terveytensä (taso 0). Neljä vastaajaa jätti vastaamatta kysymykseen, tai vastasi virheellisesti.

Ikäryhmien vastaukset vaihtelivat 2.17 (ryhmä 2) ja 2.5 (ryhmä 1) välillä, ja sukupuolittaisessa tarkastelussa tilanne oli myös hyvin tasainen.

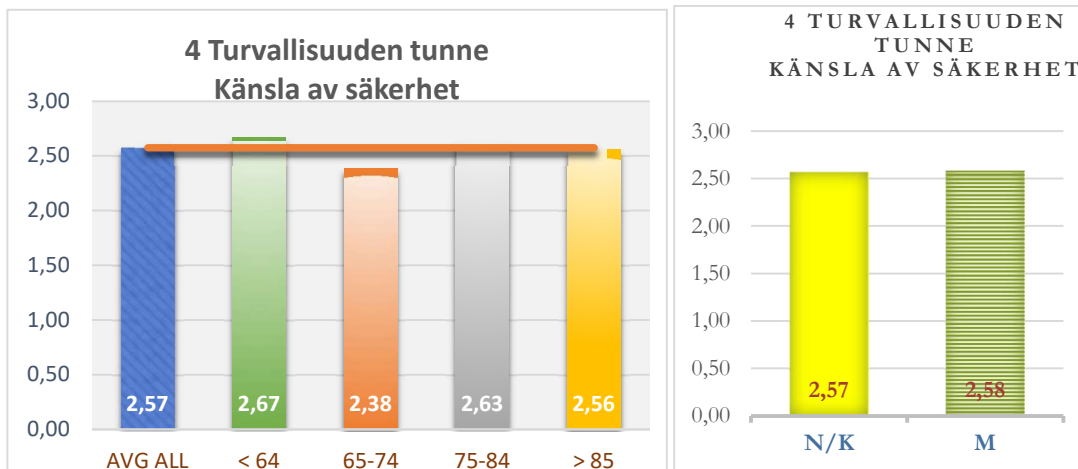
Den genomsnittliga svarsfrekvensen var 2,34. Cirka 97% av de svarande uppgav att de får den mat och dryck de vill ha när de vill ha den (nivå 3) eller åtminstone tillräckligt vid rätt tidpunkt (nivå 2). Cirka 2% uppgav att de inte alltid får tillräckligt med mat och dryck eller vid rätt tidpunkt (nivå 1). En respondent uppskattade att de inte alltid får tillräckligt att äta och dricka och tror att detta innebär en risk för deras hälsa (nivå 0). Fyra respondenter svarade inte på frågan eller svarade felaktigt.

Ålderssvaren varierade från 2,17 (grupp 2) till 2,5 (grupp 1), och könsfördelningen var också mycket jämn.

2.2.4 Turvallisuuden tunne / Känslan av trygghet

KIERROS 1

4 TURVALLISUUDENTUNNE								
Mikä seuraavista vaihtoehtoista kuvaa parhaiten turvallisuudentunnettasi?	Vilket av följande påståenden beskriver bäst hur trygg du känner					Määrä	%	
3 Tunnen oloni niin turvalliseksi kuin haluan./Jag känner mig så trygg som jag vill						90	63.8	
2 Kaiken kaikkiaan tunnen oloni riittävän turvalliseksi, mutta en niin turvalliseksi kuin haluaisin./Jag känner mig i allmän						43	30.5	
1 En tunne oloani riittävän turvalliseksi./Jag känner mig inte tillräckligt trygg						7	5.0	
0 En tunne oloani lainkaan turvalliseksi./Jag känner mig inte alls trygg						1	0.7	
						YHT.	141	100.0
-9 Puuttuu							3	2.1

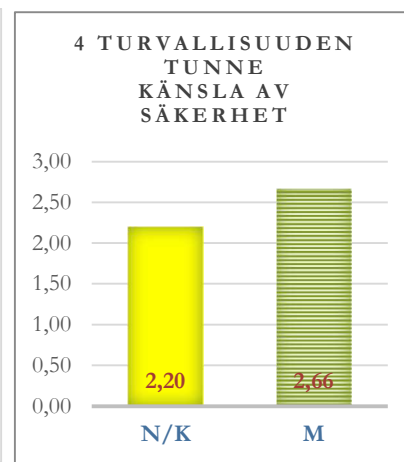
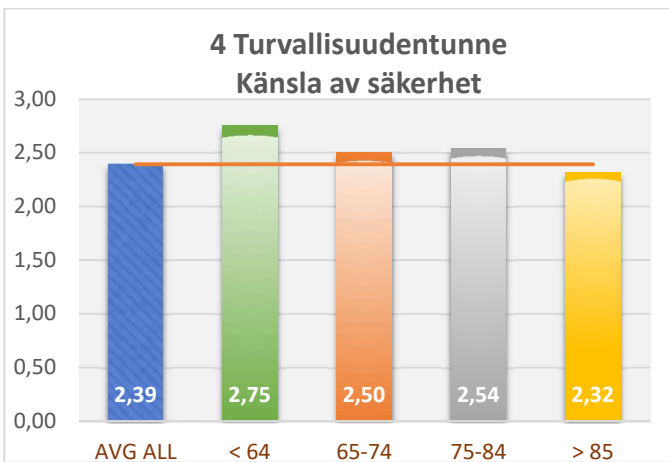


Kaikkien vastausten keskiarvo oli 2.57. Vastaajista lähes 64 % koki olonsa niin turvalliseksi kuin haluaa (taso 3) ja noin 30 % riittävän turvalliseksi (taso 2), mutta ei niin turvalliseksi kuin haluaisi. Seitsemän vastaajaa (5 %) ei tuntenut oloansa riittävän turvalliseksi (taso 1) ja yksi vastaaja arvioi turvallisuudentunteensa alimmalle tasolle (0). Turvallisuuden kokemus oli sitä vähäisempi, mitä iäkkäämmästä ikäryhmästä oli kysymys. Sukupuolten välistä eroa ei ilmennyt.

Genomsnittet för samtliga svar var 2,57. Nästan 64% av de svarande kände sig så trygga som de skulle vilja (nivå 3) och cirka 30% kände sig tillräckligt trygga (nivå 2), men inte så trygga som de skulle vilja. Sju respondenter (5%) kände sig inte tillräckligt trygga (nivå 1) och en respondent skattade sin trygghetskänsla på den lägsta nivån (0). Ju äldre åldersgrupp, desto lägre upplevd trygghet. Det fanns ingen skillnad mellan könen.

KIERROS 2

4 TURVALLISUUDENTUNNE									
Mikä seuraavista vaihtoehtoista kuvaa parhaiten turvallisuudentunnettasi?	Vilket av följande påståenden beskriver bäst hur trygg du känner						Määrä	%	
3	Tunnen oloni niin turvalliseksi kuin haluan./Jag känner mig så trygg som jag vill						52	50.0	
2	Kaiken kaikkiaan tunnen oloni riittävän turvalliseksi, mutta en niin turvalliseksi kuin haluaisin./Jag känner mig tillräckligt trygg, men inte så trygg som jag skulle vilja						44	42.3	
1	En tunne oloani riittävän turvalliseksi./Jag känner mig inte tillräckligt trygg						5	4.8	
0	En tunne oloani lainkaan turvalliseksi./Jag känner mig inte alls trygg						3	2.9	
							YHT.	104	100.0



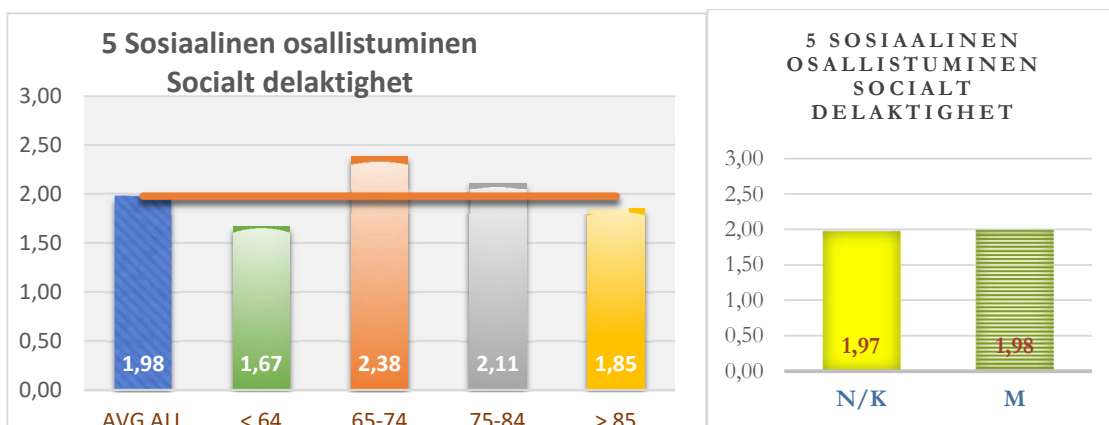
Vastausten keskiarvo oli 2.39. Vastaajista yli 50 % koki olonsa niin turvalliseksi kuin haluaa (taso 3) ja noin 42 % riittävän turvalliseksi (taso 2), mutta ei niin turvalliseksi kuin haluaisi. 5 % - viisi vastaajaa - ei tuntenut olonsa riittävän turvalliseksi (taso 1) ja kolme vastaajaa arvioi turvallisuudentunteensa alimmalle tasolle (0). Turvallisuuden kokemus oli matalin kaikista vanhimpien ikäryhmässä. Miehet kokivat turvallisuutensa paremmaksi, kuin naiset.

Den genomsnittliga svarsfrekvensen var 2,39. Mer än 50% av de svarande kände sig så trygga som de skulle vilja (nivå 3) och cirka 42% kände sig tillräckligt trygga (nivå 2), men inte så trygga som de skulle vilja. 5% - fem respondenter - kände sig inte tillräckligt trygga (nivå 1) och tre respondenter skattade sin trygghetskänsla på den lägsta nivån (0). Upplevelsen av trygghet var lägst i alla de äldsta åldersgrupperna. Män kände sig mer trygga än kvinnor.

2.2.5 Sosiaalinen osallistuminen / Socialt deltagande

KIERROS 1

5 SOS. OSALLISTUMINEN							Määrä	%
Mikä seuraavista vaihtoehtoista kuvaa parhaiten sitä, miten paljon olet tekemisissä ihmisten kanssa joista pidät?	Om du tänker på hur mycket kontakt du har med personer du tycker om, vilket av följande påståenden beskriver bäst din sociala situation?							
3 Olen tekemisissä niiden ihmisten kanssa joista pidän niin paljon kuin haluan./Jag har så mycket sociala kontakter som jag vill ha.							48	35.0
2 Olen riittävästi tekemisissä ihmisten kanssa./Jag har tillräckligt mycket sociala kontakter med andra							46	33.6
1 Olen jonkin verran tekemisissä ihmisten kanssa, mutta en riittävästi./Jag har en del sociala kontakter med andra, men inte tillräckligt							35	25.5
0 En ole juuri lainkaan tekemisissä ihmisten kanssa, ja tunnen itseni eristäytyneeksi muista ihmisistä./Jag har få sociala kontakter med andra och känner mig isolerad från andra människor							8	5.8
	YHT.						137	100.0
-9 Puuttuu							7	5.1

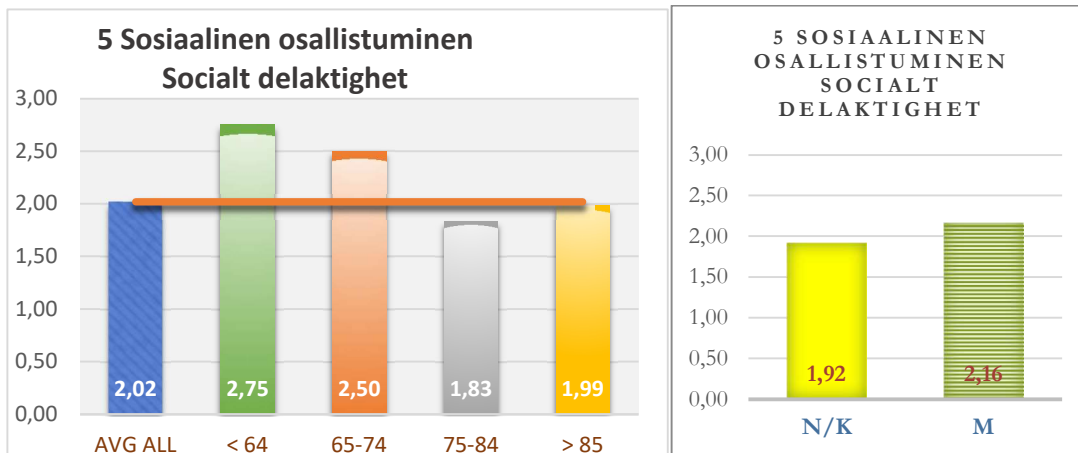


Kaikkien vastausten keskiarvo oli 1,98, mutta ikäryhmien välillä esiintyi vaihtelua: *Olen tekemisissä niiden ihmisten kanssa, joista pidän niin paljon kuin haluan* (taso 3) arvioi 35 % vastaajista. Noin 34 % valitsi tason 2, *olen riittävästi tekemisissä ihmisten kanssa*. Lähes 26 % vastasi *olen jonkin verran tekemisissä ihmisten kanssa, mutta en riittävästi* (taso 1) ja noin 6 % (8) vastaajista kertoi, *ettei ei ole juuri lainkaan tekemisissä ihmisten kanssa ja tuntee itsensä eristäytyneeksi muista ihmisistä* (taso 0). Sukupuolten välisessä tarkastelussa kokemus näyttöytyi hyvin samankaltaisena sekä naisilla että miehillä.

Genomsnittet för alla svar var 1,98, men det fanns en viss variation mellan åldersgrupperna. 35% av de svarande uppgav att jag umgås med människor jag tycker om så mycket jag vill (nivå 3). Cirka 34% valde ta-nivå 2, Jag har tillräckligt med kontakt med människor. Nästan 26% svarade att jag har viss kontakt med människor, men inte tillräckligt (nivå 1) och cirka 6% (8) av de svarande uppgav att de knappt har någon kontakt med människor och känner sig isolerade från andra människor (nivå 0). I en könsanalys visade sig upplevelsen vara mycket likartad för både kvinnor och män.

KIERROS 2

5 SOS. OSALLISTUMINEN									
Mikä seuraavista vaihtoehtoista kuvaa parhaiten sitä, miten paljon olet tekemisissä ihmisten kanssa joista pidät?	Om du tänker på hur mycket kontakt du har med personer du tycker om, vilket av följande påstående beskriver bäst din sociala situation?								Määrä
3	Olen tekemisissä niiden ihmisten kanssa joista pidän niin paljon kuin haluan./Jag har så mycket sociala k								42
2	Olen riittävästi tekemisissä ihmisten kanssa/Jag har tillräckligt mycket sociala kontakter med andra								26
1	Olen jonkin verran tekemisissä ihmisten kanssa, mutta en riittävästi./Jag har en del sociala kontakter me								32
0	En ole juuri lainkaan tekemisissä ihmisten kanssa, ja tunnen itseni eristäytyneeksi muista ihmisistä./Jag h								4
								YHT.	104
-9									1



Kaikkien vastausten keskiarvo toisella kierroksella oli 2.02, mutta vaihtelua esiintyi eri ikäryhmissä sekä sukupuolten välillä. *Olen tekemisissä niiden ihmisten kanssa, joista pidän niin paljon kuin haluan* (taso 3) arvioi 42 % vastaajista. 26 % valitsi tason 2, *olen riittävästi tekemisissä ihmisten kanssa*. 32 % vastasi *olen jonkin verran tekemisissä ihmisten kanssa, mutta en riittävästi* (taso 1) ja noin 4 % vastaajista kertoi, *ettei ei ole juuri lainkaan tekemisissä ihmisten kanssa ja tuntee itsensä eristäytyneeksi muista ihmisistä* (taso 0).

Sosiaalinen osallistumisen kokemus oli pienintä ikäryhmässä 75–84 (1.83), kun taas nuorimmassa ikäryhmässä osallisuuden koettiin toteutuvan tasolla 2.75. Miesten osallisuuden kokemus (2.16) oli naisia (1.92) parempi.

Genomsnittet för alla svar i den andra omgången var 2,02, men det fanns variationer mellan olika åldersgrupper och mellan könen. 42% av de svarande ansåg att jag har kontakt med människor jag tycker om så mycket som jag vill (nivå 3), 26% valde nivå 2, jag har kontakt med människor tillräckligt, 32% sa att jag har kontakt med människor lite men inte tillräckligt (nivå 1) och cirka 4% av de svarande sa att de har liten eller ingen kontakt med människor och känner sig isolerade från andra människor (nivå 0).

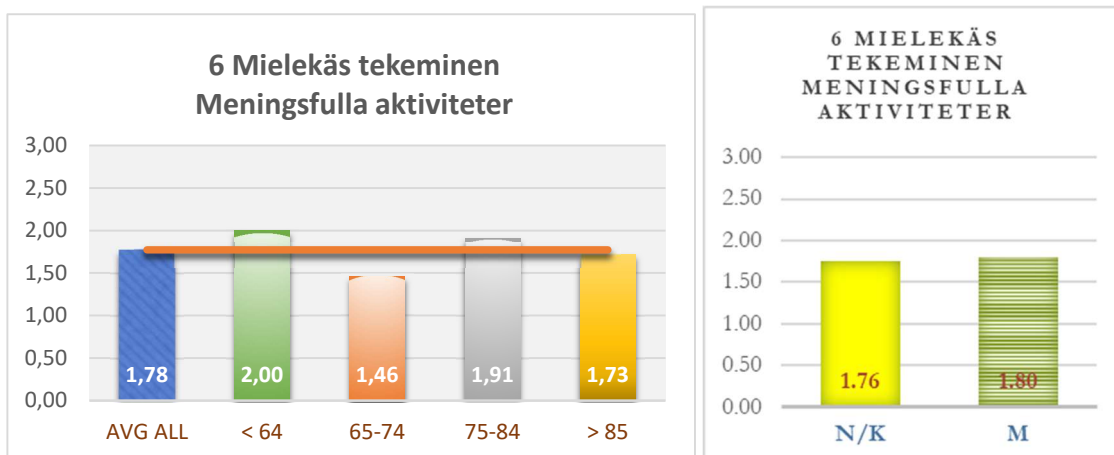
Upplevelsen av social delaktighet var lägst i åldersgruppen 75-84 år (1,83), medan den yngsta åldersgruppen upplevde delaktighet på nivå 2,75. Männens upplevelse av delaktighet (2,16) var bättre än kvinnornas (1,92)

2.2.6 Mielekäs tekeminen / Meningsfulla aktiviteter

KIERROS 1

6 MIELEKÄS TEKEMINEN						Määrä	%	
Mikä seuraavista vaihtoehtoista kuvaa parhaiten sitä, miten käytät aikaasi?	Vilket av följande påståenden beskriver bäst hur du tillbringar din							
3 Voin käyttää aikani kuten haluan tekemällä minulle tärkeitä tai mieluisia asioita./Jag kan tillbringa min tid på det sätt jag vill genom att göra saker som är viktiga och roliga för mig.						34	25.4	
2 Voin tehdä riittävästi minulle tärkeitä tai mieluisia asioita./Jag kan sysselsätta mig tillräckligt mycket med de saker jag tycker om.						46	34.3	
1 Teen joitakin minulle tärkeitä tai mieluisia asioita, mutta en tarpeeksi./Jag sysselsätter mig med en del av de saker jag tycker om, men inte tillräckligt mycket.						44	32.8	
0 En tee mitään minulle tärkeitä tai mieluisia asioita./Jag sysselsätter mig inte alls med de saker jag sätter värde på eller tycker om.						10	7.5	
						YHT.	134	100.0
-9 Puuttuu						10	7.5	

Kysymystä tarkennetaan kyselyssä seuraavasti: *Kun pohdit, miten käytät aikaasi, ota huomioon kaikki mieluisat ja tärkeät asiat, mukaan lukien harrastukset, palkkatyö, vapaaehtoistyö tai palkaton työ sekä toisten auttaminen.* / **Frågan förklaras ytterligare i enkäten:** *När du funderar på hur du tillbringar din tid, ta hänsyn till allt du tycker om och bryr dig om, inklusive hobbies, betalt arbete, volontärarbete eller obetalt arbete och att hjälpa andra.*



Vastausten keskiarvo kaikkien vastaajien keskuudessa oli 1.78. Reilut 25 % vastaajista kertoi kokevansa, että voi käyttää aikansa kuten haluaa tekemällä itselleen tärkeitä ja mieluisia asioita (taso 3). Hieman yli 34 % arvioi tilanteensa tasolle 2 ja kertoi voivansa riittävästi tehdä itselleen tärkeitä ja mieluisia asioita. Noin 33 % tekee joitakin itselleen tärkeitä ja mieluisia asioita, mutta ei tarpeeksi (taso 1). Vastaajista 10 (7.5 %) arvioi tilanteen alimmalle tasolle ja kertoi, ettei tee mitään itselleen tärkeitä tai mieluisia asioita.

Mielekkään tekemisen taso vaihteli selvästi ikäryhmän mukaan. Taso oli paras (2.0) nuorimmissa ikäryhmässä, seuraava ikäryhmä sijoittui tasolle 1.5. Vanhimmassa, yli 85-vuotiaiden ryhmässä vastausten keskiarvo oli 1.73. Sukupuolten välillä ei esiintynyt merkittäviä eroja mielekkään tekemisen osa-alueella.

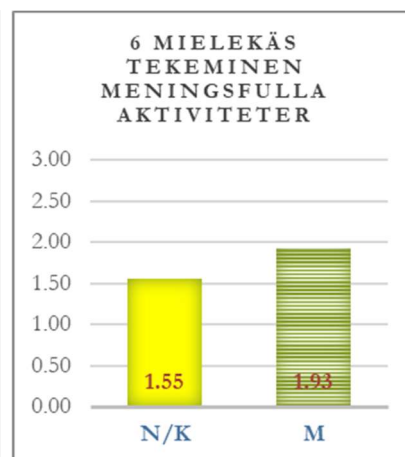
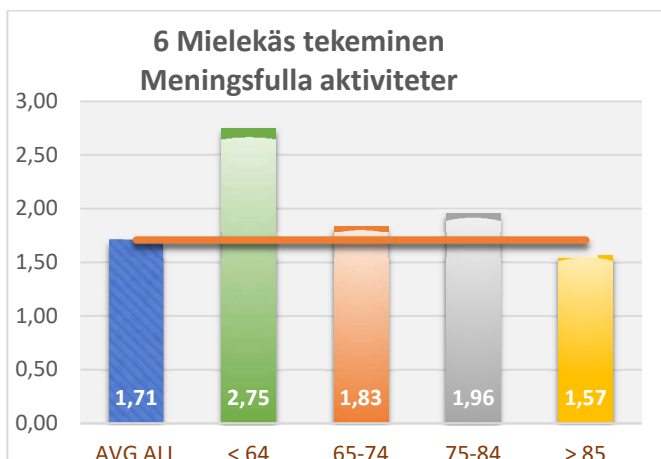
Den genomsnittliga svarsfrekvensen bland alla respondenter var 1,78. Drygt 25% av de svarande uppgav att de kände att de kunde spendera sin tid som de ville med att göra saker som var viktiga och roliga för dem (nivå 3). Drygt 34% bedömde sin situation som nivå 2 och sa att de kunde göra tillräckligt för att göra saker som var viktiga och roliga för dem. Cirka 33% gör vissa saker som de tycker om, men inte tillräckligt (nivå 1).

10 respondenter (7,5%) bedömde sin situation på den lägsta nivån och sa att de inte gör något som är viktigt eller roligt för dem.

Nivån på meningsfulla aktiviteter varierade markant mellan olika åldersgrupper. Nivån var högst (2,0) i den yngsta åldersgruppen, medan nästa åldersgrupp låg på 1,5. I den äldsta gruppen, de som var 85 år och äldre, var den genomsnittliga svarsfrekvensen 1,73. Det fanns inga signifikanta skillnader mellan könen inom området meningsfull sysselsättning.

KIERROS 2

6 MIELEKÄS TEKEMINEN		Määrä	%
Mikä seuraavista vaihtoehtoista kuvaa parhaiten sitä, miten käytät aikaasi?	Vilket av följande påståenden beskriver bäst hur du tillbringar din		
3	Voin käyttää aikani kuten haluan tekemällä minulle tärkeitä tai mieluisia asioita./Jag kan tillbringa min tid som jag vill genom att göra saker som är viktiga och roliga för mig.	27	26.2
2	Voin tehdä riittävästi minulle tärkeitä tai mieluisia asioita./Jag kan sysselsätta mig tillräckligt mycket med de saker som jag tycker om.	31	30.1
1	Teen joitakin minulle tärkeitä tai mieluisia asioita, mutta en tarpeeksi./Jag sysselsätter mig med en del av de saker som jag tycker om, men inte tillräckligt.	33	32.0
0	En tee mitään minulle tärkeitä tai mieluisia asioita./Jag sysselsätter mig inte alls med de saker jag sätter värde på.	12	11.7
	YHT.	103	100.0
-9		2	1.9



Vastausten keskiarvo kaikkien vastaajien keskuudessa oli 1.71. Noin 26 % vastaajista kertoi kokevansa, että voi käyttää aikansa kuten haluaa tekemällä itselleen tärkeitä ja mieluisia asioita (taso 3). Noin 30 % arvioi tilanteensa tasolle 2 ja kertoi voivansa riittävästi tehdä itselleen tärkeitä ja mieluisia asioita. Noin 32 % tekee joitakin itselleen tärkeitä ja mieluisia asioita, mutta ei tarpeeksi (taso 1). Vastaajista 12 (12 %) arvioi tilanteen alimmalle tasolle ja kertoi, ettei tee mitään itselleen tärkeitä tai mieluisia asioita.

Mielekkään tekemisen taso vaihteli selvästi ikäryhmän mukaan. Taso oli paras (2.75) nuorimmissa ikäryhmässä, ja matalin vanhimmissa ikäryhmässä, jossa keskiarvo oli vain 1.57. Naiset (1.55) kokivat mielekkään tekemisensä tason selvästi miehiä (1.93) alhaisemmaksi.

Den genomsnittliga svarsfrekvensen bland alla respondenter var 1,71. Cirka 26% av de svarande uppgav att de kände att de kunde spendera sin tid som de ville genom att göra saker som var viktiga och roliga för dem (nivå 3). Cirka 30% bedömde sin situation som nivå 2 och sa att de kunde göra tillräckligt för att göra saker som var viktiga och roliga för dem. Cirka 32% gör vissa saker som de tycker om, men inte tillräckligt (nivå 1).

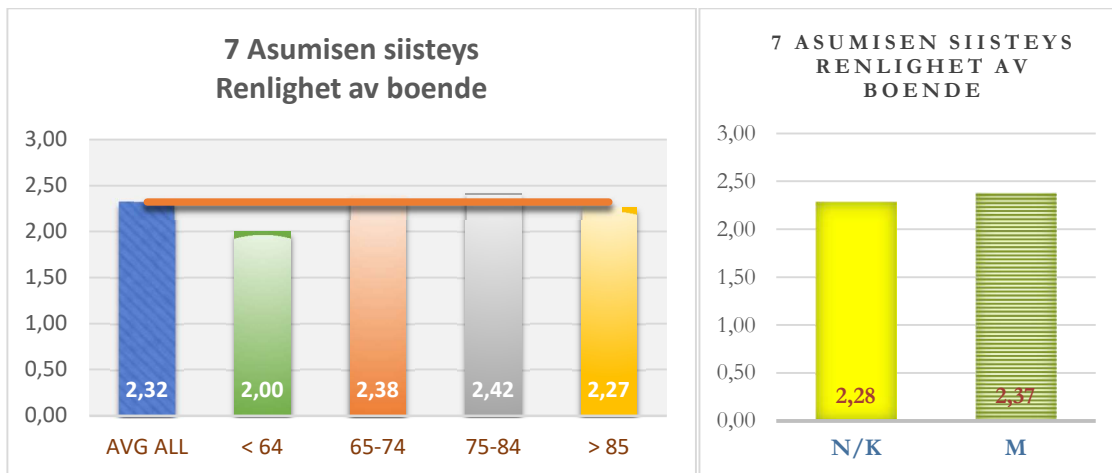
12 (12%) av de tillfrågade bedömde sin situation som den lägsta nivån och sade att de inte gör något som är viktigt eller roligt för dem.

Nivån på meningsfulla aktiviteter varierade markant mellan olika åldersgrupper. Nivån var högst (2,75) i den yngsta åldersgruppen och lägst i den äldsta åldersgruppen, där medelvärdet endast var 1,57. Kvinnor (1,55) upplevde sin nivå av meningsfulla aktiviteter som betydligt lägre än män (1,93).

2.2.7 Asumisen siisteys / Renlighet av boende

KIERROS 1

Mikä seuraavista vaihtoehtoista kuvaa parhaiten kotisi siisteyttä ja viihtyisyyttä?	Vilket av följande påståenden beskriver bäst hur rent och bekvämt ditt hem är?	Määrä	%
3 Kotini on niin siisti ja viihtyisä kuin haluan./Mitt hem är så rent och bekvämt som jag vill ha det		54	38.6
2 Kotini on riittävän siisti ja viihtyisä./Mitt hem är tillräckligt rent och bekvämt		77	55.0
1 Kotini ei ole riittävän siisti tai tarpeeksi viihtyisä./Mitt hem är inte tillräckligt rent eller bekvämt		9	6.4
0 Kotini ei ole lainkaan siisti tai viihtyisä./Mitt hem är inte alls rent eller bekvämt		0	0.0
		YHT.	140
-9 Puuttuu		4	2.9



Vastausten keskiarvo oli 2.32. Vastaajista vajaat 39 % koki kotinsa niin siistiksi ja viihtyisäksi kuin halusi (taso 3), 55 % puolestaan koki kotinsa olevan riittävän siisti ja viihtyisä (taso 2). Reilut 6 % koki, että hänen kotinsa ei ole riittävän siisti tai viihtyisä (taso 1). Yksikään vastaaja ei arvioinut asumisen siisteyttä alimmalle tasolle.

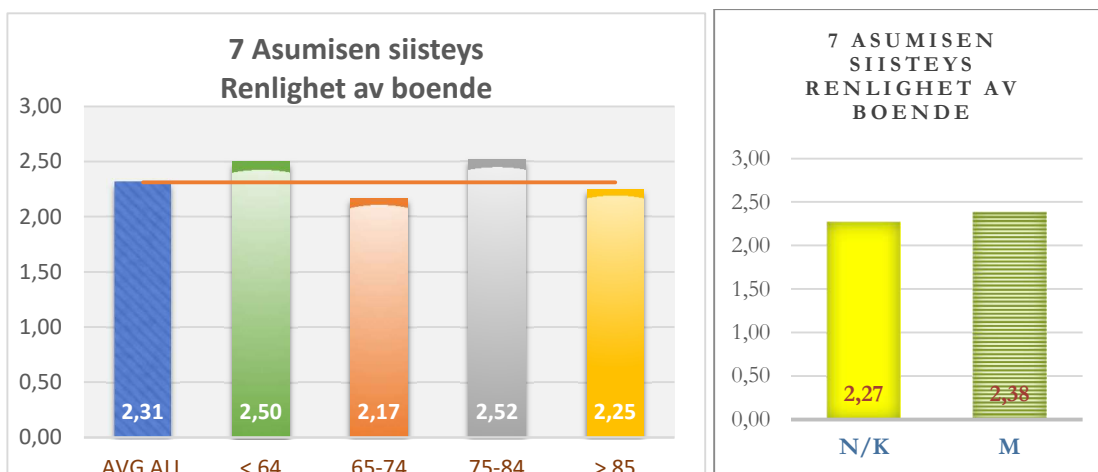
Asumisen siisteydessä ilmeni eroja ikäryhmien välillä siten, että alle 64-vuotiaat ja yli 85-vuotiaat kokivat asumisensa siisteyden huonommaksi, kuin ikäluokat 65–74 ja 75–84. Sukupuolten välillä asumisen siisteyden kokemus jakautui tasaisesti.

Den genomsnittliga svarsfrekvensen var 2,32. Knappt 39% av de svarande ansåg att deras hem var så rent och bekvämt som de ville att det skulle vara (nivå 3), medan 55% ansåg att deras hem var tillräckligt rent och bekvämt (nivå 2). Drygt 6% ansåg att deras hem inte var tillräckligt rent eller bekvämt (nivå 1). Ingen av de svarande bedömde att renligheten i deras hem var den lägsta nivån.

Det fanns skillnader mellan åldersgrupperna när det gällde renlighetsnivån, där de som var under 64 år och över 85 år upplevde att deras hem var mindre rent än de som var 65-74 år och 75-84 år. Det var en jämn fördelning mellan könen när det gäller renlighet.

KIERROS 2

7 ASUMISEN SIISTEYS									Määrä	%
Mikä seuraavista vaihtoehtoista kuvaa parhaiten kotisi siisteyttä ja viihtyisyyttä?	Vilket av följande påståenden beskriver bäst hur rent och bekvämt ditt hem är?									
3	Kotini on niin siisti ja viihtyisä kuin haluan./Mitt hem är så rent och bekvämt som jag vill ha det								41	40.2
2	Kotini on riittävän siisti ja viihtyisä./Mitt hem är tillräckligt rent och bekvämt								52	51.0
1	Kotini ei ole riittävän siisti tai tarpeeksi viihtyisä./Mitt hem är inte tillräckligt rent eller bekvämt								9	8.8
0	Kotini ei ole lainkaan siisti tai viihtyisä./Mitt hem är inte alls rent eller bekvämt								0	0.0
								YHT.	102	100.0
-9									3	2.9



Vastausten keskiarvo oli 2.31. Vastaajista 40 % koki kotinsa niin siistiksi ja viihtyisäksi kuin halusi (taso 3), 51 % puolestaan koki kotinsa olevan riittävän siisti ja viihtyisä (taso 2). Reilut 8 % koki, että hänen kotinsa ei ole riittävän siisti tai viihtyisä (taso 1). Naisten kokemus (2.27) oli hiukan miehiä (2.38) matalampi.

Ikäryhmäkohtaisessa tarkastelussa kokemus asumisen siisteydestä vaihteli välillä 2.17 (ikäryhmä 2) ja 2.52 (ikäryhmä 3). Miestein kokemus asumisen siisteydestä oli hiukan naisia parempi.

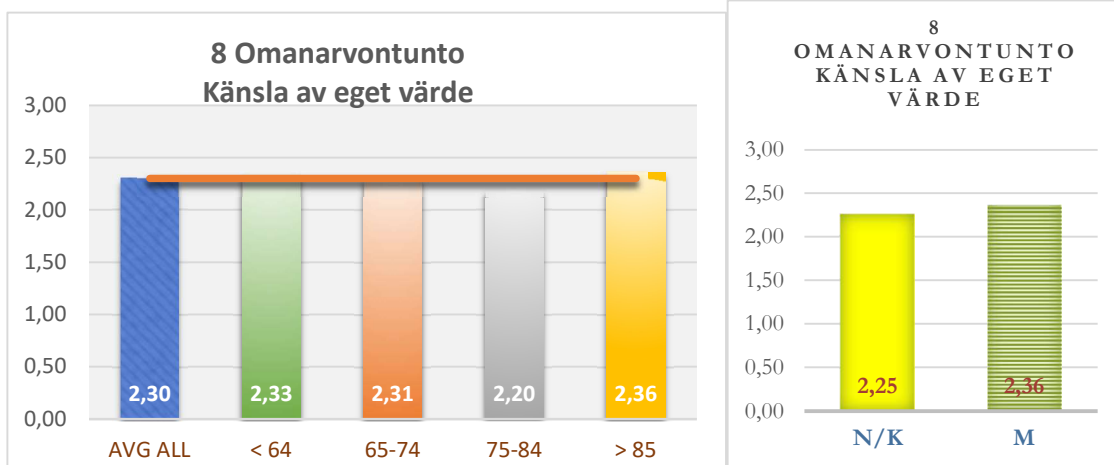
Genomsnittspoängen var 2,31. 40% av de svarande ansåg att deras hem var så rent och bekvämt som de ville att det skulle vara (nivå 3), medan 51% ansåg att deras hem var tillräckligt rent och bekvämt (nivå 2). Drygt 8% ansåg att deras hem inte var tillräckligt rent eller bekvämt (nivå 1). Kvinnornas upplevelse (2,27) var något lägre än männens (2,38).

Upplevelsen av renlighet per åldersgrupp varierade från 2,17 (åldersgrupp 2) till 2,52 (åldersgrupp 3). Män- nens upplevelse av renligheten i bostaden var något bättre än kvinnornas.

2.2.8 Omanarvontunto / Känsla av eget värde

KIERROS 1

9 VAIKUTUS OMANARVONTUNTOON HUOM! <i>NRO 8 EI TULE</i>							Määrä	%
Mikä seuraavista vaihtoehtoista kuvaa parhaiten sitä, miten tapa, jolla apua annetaan ja sinua kohdellaan, vaikuttaa omanarvontuntoosi?	Vilket av följande påståenden beskriver bäst hur sättet du får hjälp och behandlas på påverkar hur du tycker och känner om dig själv?							
3 Tapa, jolla minua autetaan ja kohdellaan, parantaa omanarvontuntoani./Sättet jag får hjälp och behandlas på får							56	41.2
2 Tapa, jolla minua autetaan ja kohdellaan, ei vaikuta omanarvontuntooni./Sättet jag får hjälp och behandlas på							65	47.8
1 Tapa, jolla minua autetaan ja kohdellaan, heikentää joskus omanarvontuntoani./Sättet jag får hjälp och behand							15	11.0
0 Tapa, jolla minua autetaan ja kohdellaan, on alentavaa ja heikentää omanarvontuntoani./Sättet jag får hjälp och						YHT.	136	100.0
-9 Puuttuu							8	5.9



Kaikkien vastausten keskiarvo oli 2.30. Noin 41 % vastaajista koki, että tapa, jolla heitä autetaan ja kohdellaan parantaa heidän omanarvontuntoaan (taso 3). Lähes 48 % mielestä heitä autetaan ja kohdellaan tavalla, joka ei vaikuta omanarvontuntoon (taso 2). 11 % mielestä auttamisen ja kohtelun tapa heikentää joskus heidän omanarvontuntoaan (taso 1). Yksikään vastaaja ei arvioinut tätä ulottuvuutta tasolle 0.

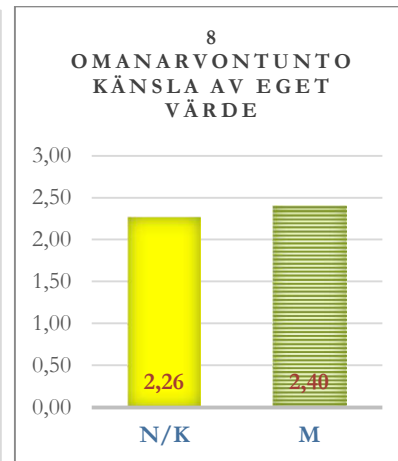
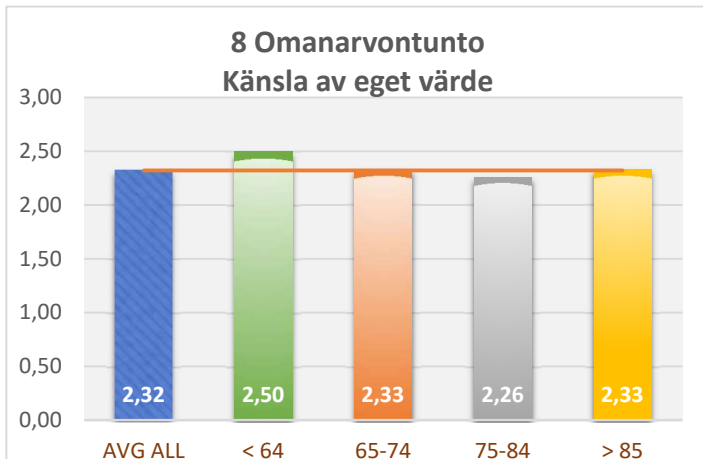
Kokemus omanarvontunnosta oli verraten tasainen vaihdelle välillä 2.20 (75–84-vuotiaat) ja 2.36 (yli 85-vuotiaat). Miehet (2.36) kokivat omanarvontuntonsa hieman paremmaksi, kuin naiset (2.25).

Genomsnittet för alla svar var 2,30. Cirka 41% av de svarande anser att det sätt på vilket de får hjälp och blir bemötta förbättrar deras självkänsla (nivå 3). Nästan 48% anser att det sätt på vilket de får hjälp och blir bemötta inte påverkar deras självkänsla (nivå 2). 11% anser att det sätt på vilket de får hjälp och blir bemötta ibland undergräver deras självkänsla (nivå 1). Ingen av de tillfrågade skattade denna dimension på nivå 0.

Uppfattningen om självkänslan var relativt jämn och varierade mellan 2,20 (75-84-åringar) och 2,36 (85+-åringar). Män (2,36) upplevde sin känsla av egenvärde något bättre än kvinnor (2,25).

KIERROS 2

9 VAIKUTUS OMANARVONTUNTOON HUOM! NRO 8 EI TULE										
Mikä seuraavista vaihtoehtoista kuvaa parhaiten sitä, miten tapa, jolla apua annetaan ja sinua kohdellaan, vaikuttaa omanarvontuntoosi?			Vilket av följande påståenden beskriver bäst hur sättet du får hjälp och behandlas på påverkar hur du tycker och känner om dig själv?						Määrä	%
3	Tapa, jolla minua autetaan ja kohdellaan, parantaa omanarvontuntoani./Sättet jag får hjälp och be							44	44.4	
2	Tapa, jolla minua autetaan ja kohdellaan, ei vaikuta omanarvontuntooni./Sättet jag får hjälp och							44	44.4	
1	Tapa, jolla minua autetaan ja kohdellaan, heikentää joskus omanarvontuntoani./Sättet jag får hjäl							10	10.1	
0	Tapa, jolla minua autetaan ja kohdellaan, on alentavaa ja heikentää omanarvontuntoani./Sättet jag							1	1.0	
								YHT.	99	100.0
-9									6	6.1



Kaikkien vastausten keskiarvo oli 2.33. 45 % vastaajista koki, että tapa, jolla heitä autetaan ja kohdellaan parantaa heidän omanarvontuntoaan (taso 3). 44 % mielestä heitä autetaan ja kohdellaan tavalla, joka ei vaikuta omanarvontuntoon (taso 2). 10 % mielestä auttamisen ja kohtelun tapa heikentää joskus heidän omanarvontuntoaan (taso 1). Yksi vastaaja koki, että tapa, jolla häntä autetaan ja kohdellaan, on alentavaa ja heikentää omanarvontuntoa.

Kokemus omanarvontunnosta vaihteli välillä 2.26 (75–84-vuotiaat) ja 2.50 (alle 64-vuotiaat). Miehet (2.40) kokivat omanarvontuntonsa paremmaksi kuin naiset (2.26).

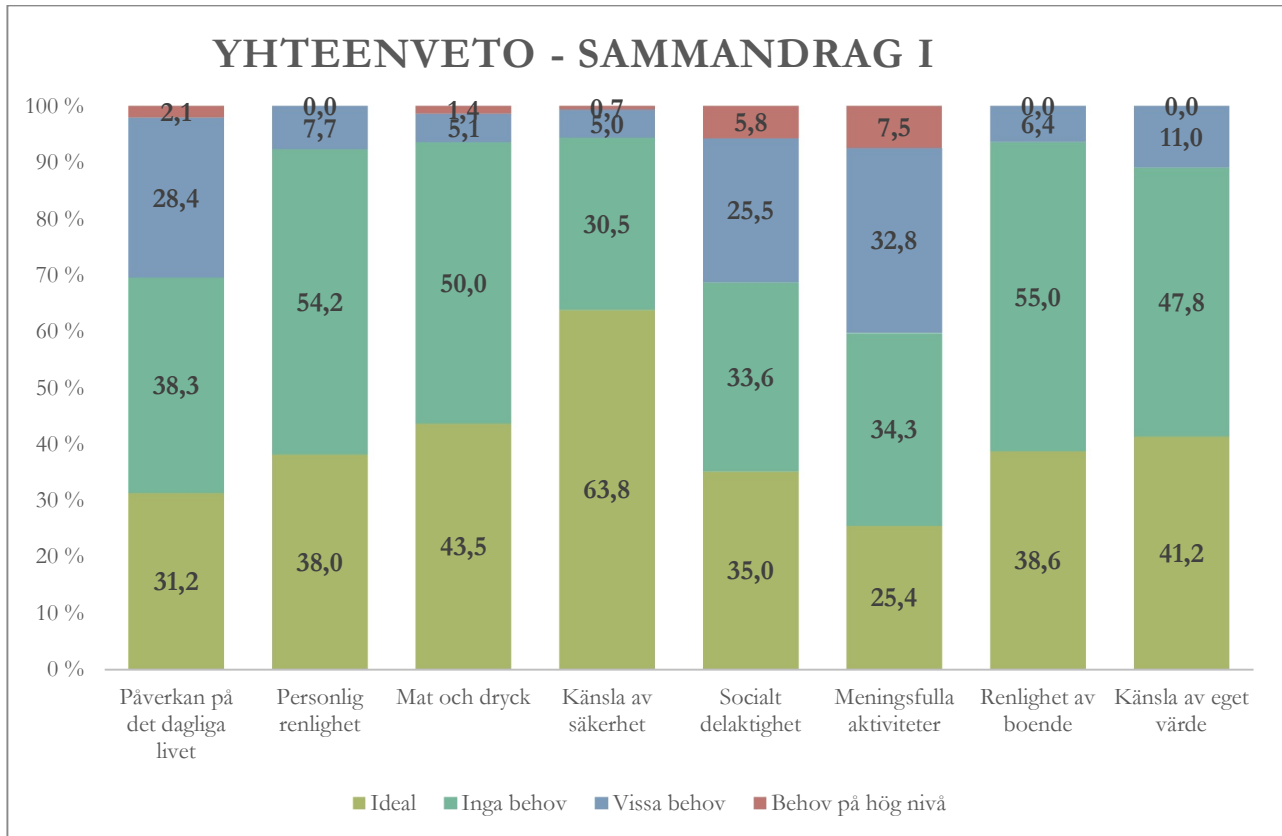
Genomsnittet av alla svar var 2,33. 45% av de svarande ansåg att det sätt på vilket de får hjälp och blir behandlade förbättrar deras känslan av eget värde (nivå 3), 44% ansåg att de får hjälp och blir behandlade på ett sätt som inte påverkar deras känslan av eget värde (nivå 2) och 10% ansåg att det sätt på vilket de får hjälp och blir behandlade ibland undergräver deras känslan av eget värde (nivå 1). En respondent upplevde att hjälpen och bemötandet är förnedrande och undergräver känslan av eget värde.

Uppfattningen om känslan av eget värde varierade från 2,26 (75-84 år) till 2,50 (under 64 år). Män (2,40) hade högre känslan av eget värde än kvinnor (2,26).

3 YHTEENVETO / SAMMANFATTNING

KIERROS 1

Sosiaalipalveluihin liittyvän elämänlaadun tasot vastaajien joukossa osa-alueittain /
Nivåer av livskvalitet relaterade till sociala tjänster bland de svarande per delområde:

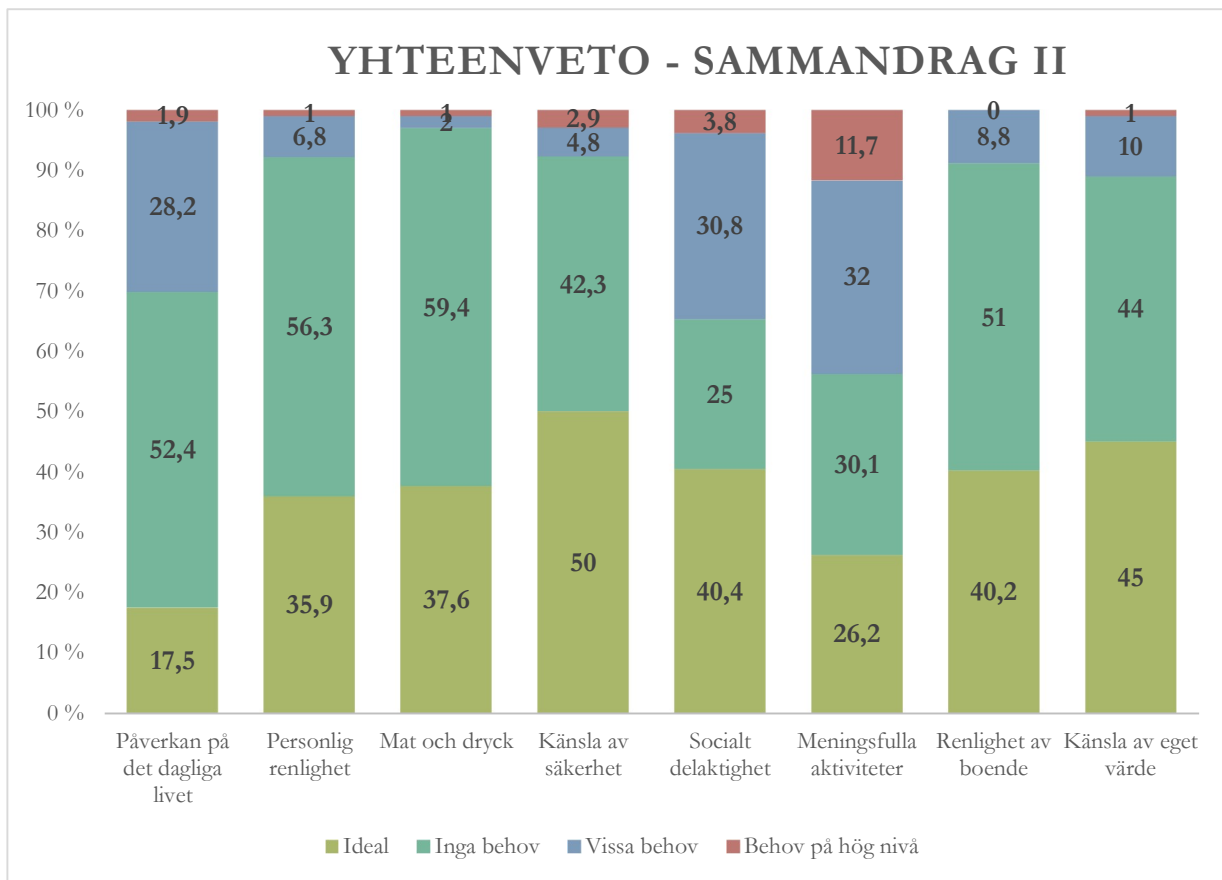


Yhteenvedossa nähdään mittarikonaisuuden vastaukset kerroksella 1. Taso 3 vastaa ideaalia tilannetta, tasolla 2 vastaajalla ei ole tarpeita, taso 1 kuvaa tilannetta, jossa asiakkaalla on jotain tarpeita ja tulos 0 puolestaan tilannetta, jossa asiakkaalla on paljon tarpeita ja tilanteen pitkittyessä se voi vaarantaa asiakkaan fyysisen tai psyykkisen terveyden. Sosiaalisen osallistumisen, Päivittäiseen elämään vaikuttamisen sekä Mielekkään tekemisen osa-alueiden vastauksissa on muita osa-alueita enemmän tasoja 1 sekä 0. Turvallisuudentunteen, omanarvontunteen sekä henkilökohtaisen puhtauden osa-alueilla puolestaan painottuvat vaihtoehdot 2 ja 3.

Sammanställningen visar svaren på nivå 1. Nivå 3 motsvarar en ideal situation, nivå 2 inga behov, nivå 1 vissa behov och nivå 0 en situation där klienten har stora behov och om situationen blir långvarig kan det äventyra klientens fysiska eller psykiska hälsa. Områdena Social delaktighet, Bidra till det dagliga livet och Göra saker som är meningsfulla har en högre andel svar på nivå 1 och 0 än de andra områdena. Inom områdena känsla av trygghet, känsla av egenvärde och personlig renlighet är nivåerna 2 och 3.

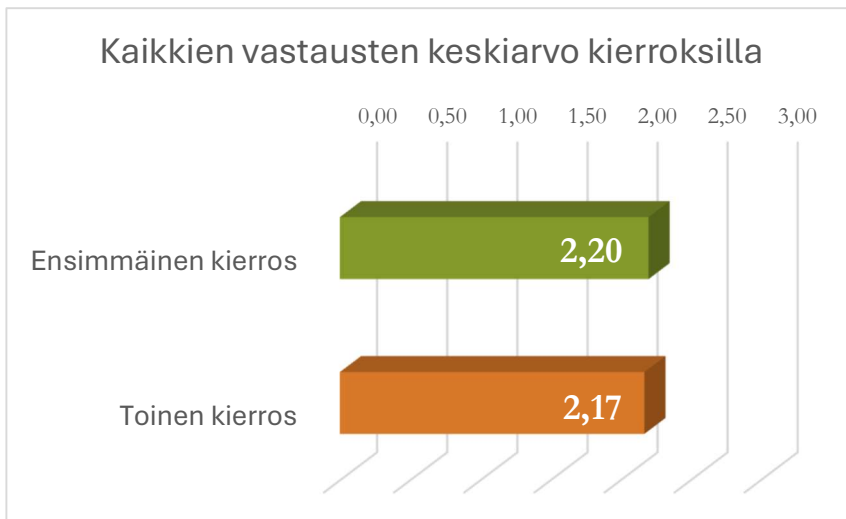
KIERROS 2

Sosiaalipalveluihin liittyvän elämänlaadun tasot vastaajien joukossa osa-alueittain/
Nivåer av livskvalitet relaterade till sociala tjänster bland de svarande per delområde:

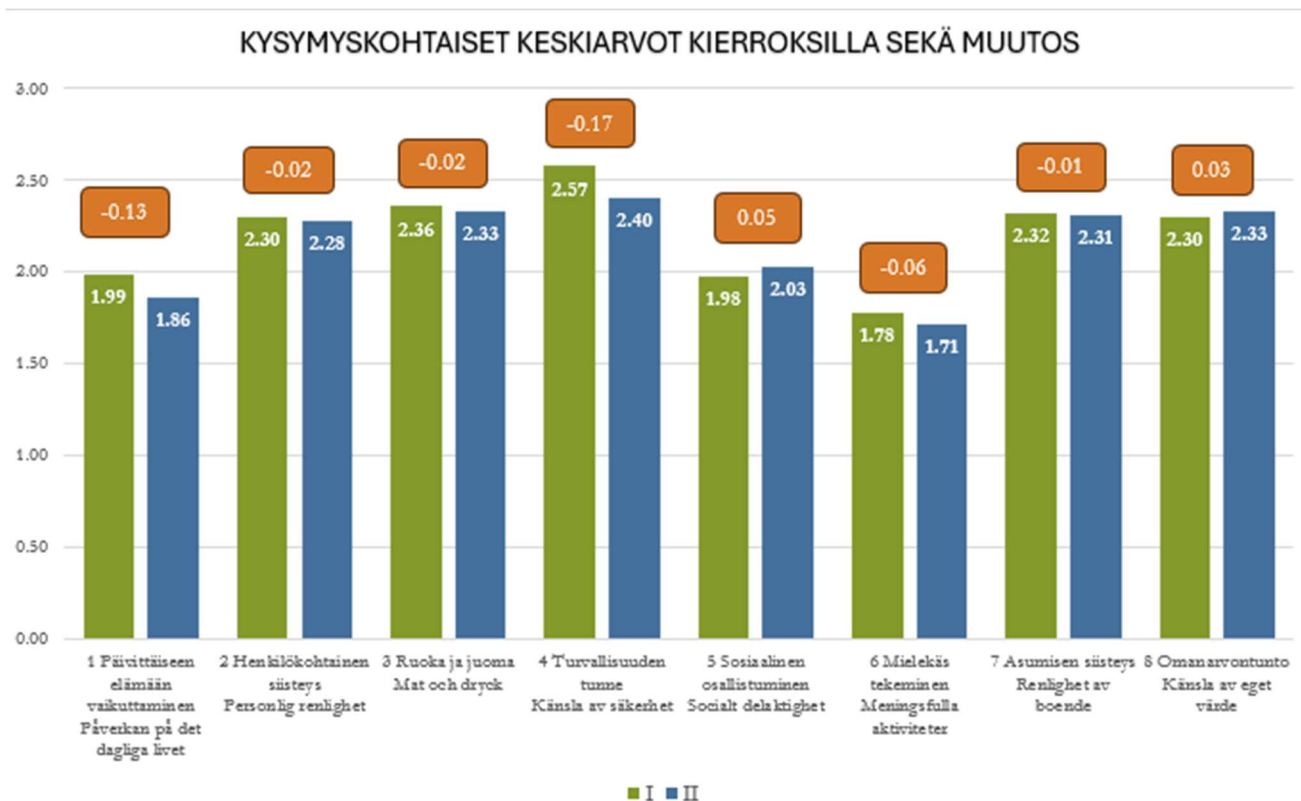


Graafi havainnollistaa toisen kyselykierroksen vastausten jakautumista osa-alueittain. Mielekkään tekemisen osa-alueella vastaukset painottuvat kaikista kysymyksistä eniten matalimmille tasoille 1 ja 0. Turvallisuudentuntee, omanarvontunnon sekä Asumisen siisteyden vastauksissa painottuvat korkeimmat tasot 2 ja 3.

Diagrammet illustrerar fördelningen av svaren per delområde i den andra undersökningsomgången. Inom området "göra saker som gör dig glad" är svaren mest viktade mot de lägsta nivåerna 1 och 0 på alla frågor. De högsta värdena inom områdena trygghet, självkänsla och ordning och reda i bostaden är 2 och 3.



Kierrosten kaikkien vastausten keskiarvot olivat tasaiset, eroa on vain -0.03 pistettä ensimmäisen kierroksen eduksi. / Medelvärdena av alla svar i omgångarna var jämna, med en skillnad på endast -0,03 procentenheter till förmån för den första omgången.



Kaikkien vastaajien keskiarvojen erot kierrosten välillä ovat varsin maltillisia. Muutoksia keskiarvoissa parempaan oli tapahtunut erityisesti sosiaalisen osallistumisen osalta. Suurin lasku havaittiin Päivittäiseen tekemiseen vaikuttamisen osa-alueella (-0.13) sekä Turvallisuudentunteen osa-alueella (-0.17). Sosiaalisen osallistumisen osa-alueella nähtiin suurin – vaikkakin edelleen maltillinen 0.05 pisteen – muutos parempaan.

Skillnaderna i genomsnittspoäng för alla respondenter mellan omgångarna är ganska måttliga. Förändringarna i genomsnittspoäng från pa till remp var särskilt markanta för socialt deltagande. De största minskningarna observerades inom området Påverkan på dagliga aktiviteter (-0,13) och inom området Känsla av

trygghet (-0,17). Social delaktighet uppvisade den största - om än fortfarande måttliga - förändringen till det bättre med 0,05 poäng.

Kierroskohtaiset keskiarvot suurimmasta pienimpään molemmilla kierroksilla/ Medelvärden från lägsta till högsta värde i båda omgångarna:

I		II		
1	Mielekäs tekeminen / Meningsfulla aktiviteter	1.78	1 Mielekäs tekeminen / Meningsfulla aktiviteter	1.71
2	Sosiaalinen osallistuminen / Socialt delaktighet	1.98	2 Päivittäiseen elämään vaikuttaminen / Påverkan på det dagliga livet	1.86
3	Päivittäiseen elämään vaikuttaminen / Påverkan på det dagliga livet	1.99	3 Sosiaalinen osallistuminen / Socialt delaktighet	2.03
4	Henkilökohtainen siisteys / Personlig renlighet	2.30	4 Henkilökohtainen siisteys / Personlig renlighet	2.28
5	Omanarvontunto / Känsla av eget värde	2.30	5 Asumisen siisteys / Renlighet av boende	2.31
6	Asumisen siisteys / Renlighet av boende	2.32	6 Ruoka ja juoma / Mat och dryck	2.33
7	Ruoka ja juoma / Mat och dryck	2.36	7 Omanarvontunto / Känsla av eget värde	2.33
8	Turvallisuuden tunne / Känsla av säkerhet	2.57	8 Turvallisuuden tunne / Känsla av säkerhet	2.40

Molemmilla kierroksilla pienimmät pistemäärät olivat mielekkään tekemisen (1.78; 1.71), päivittäiseen elämään vaikuttamisen (1.99; 1.85) ja sosiaalisen osallistumisen (1.98; 2.02) osa-alueilla. Paras tilanne oli puolestaan molemmilla osa-alueilla turvallisuudentunteen (2.57; 2.39) osa-alueella.

I båda omgångarna var de lägsta värdena inom områdena meningsfulla aktiviteter (1,78; 1,71), att bidra till det dagliga livet (1,99; 1,85) och socialt deltagande (1,98; 2,02). De bästa värdena inom båda områdena var inom området trygghet (2,57; 2,39).

Vastausten keskiarvot osa-alueittain sukupuolten välillä/Genomsnittliga svar per delområde mellan könen



Ensimmäisellä kierroksella kaikkien kysymysten keskiarvo oli täsmälleen sama molemmilla sukupuolilla, ja osa-aluekohtaiset jakaumat ovat samankaltaisia. Toisella mittauskierroksella naisten kaikkien kysymysten keskiarvo on laskenut, mutta miesten puolestaan noussut. Toisella mittauskierroksella miesten osa-alueiden keskiarvot ovat Ruoka ja juoma -kysymystä lukuunottamatta naisia parempia. Turvallisuuden osa-alueen keskiarvojen välillä ero on suurin, naiset 2.20 ja miehet 2.66. Myös Mielekkään tekemisen osa-alueella sukupuolten keskiarvot eroavat toisistaan, ja naisten keskiarvo 1.55 on kaikista kysymyksistä matalin, myös ensimmäisen kierroksen tulokset huomioiden.

I den första mätomgången var medelvärdet av alla frågor exakt detsamma för båda könen och fördelningen per delsektor är likartad. I den andra mätomgången har genomsnittet för alla frågor minskat för kvinnor, men ökat för män. I den andra mätomgången är männens medelvärden bättre än kvinnornas inom alla områden, med undantag för frågan om mat och dryck. Skillnaden mellan medelvärdena inom området säkerhet är störst, 2,20 för kvinnor och 2,66 för män. Det finns också en skillnad mellan könen inom området Meaningful Doing, där kvinnor får lägst poäng av alla frågor med ett genomsnitt på 1,55, även med hänsyn tagen till resultaten från den första omgången.